
PSALTERIUM VESPERALE

JUXTA RITUM
ROMANUM
ANTIQUIOREM

ANNOTATUM
AC
SIGNIS RHYTHMICIS ORNATUM



VERSIO 1.7 MMXV

DOMINICA AD VESPERAS

Pater noster. Ave María.

∇.
D E-us ✠ in adju-tó-ri-um me-um inténde. R̃. Dómi-ne ad adjuvándum
me festí-na. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Si-cut e-rat in
prínci-pi-o, et nunc, et semper, et in sæcu-la sæcu-ló-rum. Amen. Allelú-ia.

A Septuagesima usque ad Pascha, loco Allelúia, canitur :



Laus ti-bi Dómi-ne Rex æ-térnæ gló-ri-æ.

1 ANTIPHONA. VII C 2

D I-xit Dóminus. *Cantor :* Dómino me- o : ✠
Sede a dex- tris me- is.

Psalmus 109.

Donec ponam inimícos tuos, ✠ scabéllum pedum tuórum.

Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex Sion : ✠ domináre in médio inimicórum tuórum.

Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum : ✠ ex útero ante lucíferum
génui te.

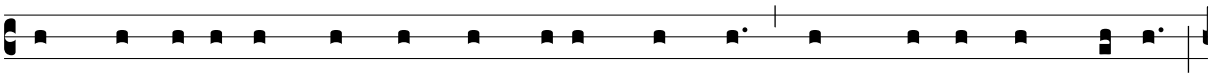
DOMINICA — SUNDAY
SUNDAY AT VESPERS

Our Father. Hail Mary.

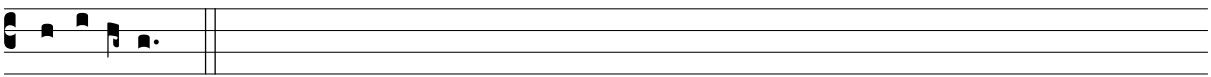
O  God, ✠ come to mine assistance. *Rz.* O Lord, make haste to help me.



Glo-ry be to the Father, and to the Son, and to the Ho-ly Spi-rit. As it was

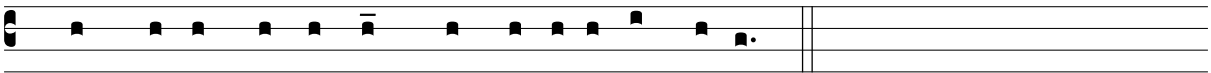


in the be-ginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.




Allelu-ia.

The following is sung from Septuagesima Sunday until Easter in place of Alleluia :

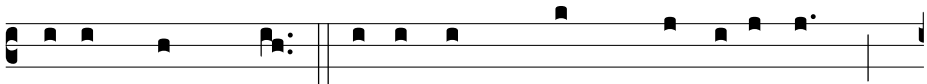


Praise be to thee, O Lord, King of e-ternal glo-ry.

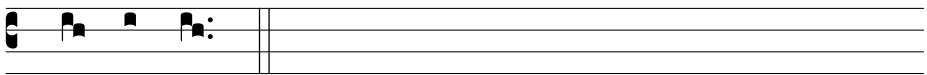
1 ANTIPHON. VII c 2

T 

HE Lord said. *Cantor :* To my Lord: Sit || thou



at my right hand: Until I || make thy e-nemies *



thy footstool.

Psalm 109.

The Lord will send forth the sceptre of thy power || out of Sion: * rule thou in the || midst of thy enemies.

With thee is the principality in the day of thy strength: in the || brightness of the saints: * from the womb before the day star || I begot thee.

DOMINICA — SUNDAY

Jurávit Dóminus et non pænitébit eum : * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem Melchísedech.

Dóminus a dextris tuis, * confrégit in die iræ suæ reges.

Judicábit in natió nibus, implébit ruínas : * conquassábit cápita in terra multórum.

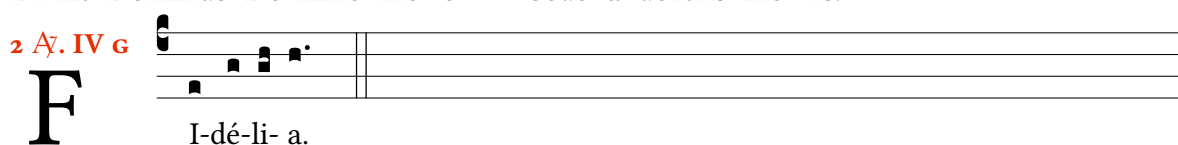
De torrén te in via bibet : * proptérea exaltábit caput.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sácula sæculórum. Amen.

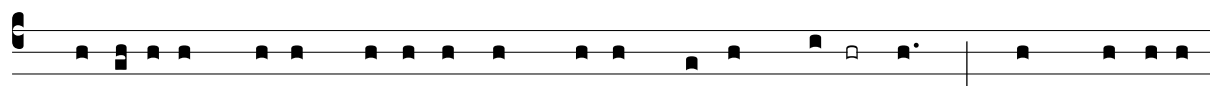


Di-xit Dóminus Dó-mino me- o : Sede a dextris me- is.

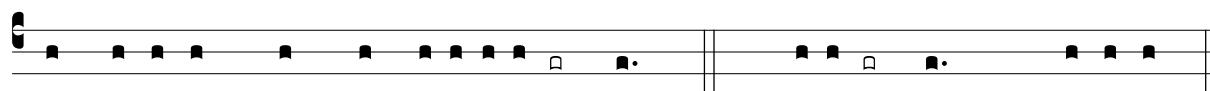


I-dé-li- a.

Psalmus 110.



Confi-tébor ti-bi Dómi-ne in to-to corde me- o : * in consí-li-



o justó-rum, et congrega-ti- ó- ne. *Flexa* : su-ó- rum, †

Magna ópera Dómini : * exquisíta in omnes voluntátes ejus.

Conféssio et magnificéntia opus ejus : * et justítia ejus manet in sáculum sáeculi.

Memóriam fécit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor Dóminus : * escam dedit timéntibus se.

Memor erit in sáculum testaménti sui : * virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo suo :

Ut det illis hæreditátem géntium : * ópera mánuum ejus véritas et judícium.

Fidélia ómnia mandáta ejus : † confirmáta in sáculum sáeculi : * facta in veritáte et æquitáte.

Redemptiónem misit pópulo suo : * mandávit in ætérnum testaméntum suum.

Fit reverentia : Sanctum et terríbile nomen ejus : * inítium sapiéntiae timor Dómini.

Inteléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : * laudátio ejus manet in sáculum sáeculi.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sácula sæculórum. Amen.

DOMINICA — SUNDAY

The Lord hath sworn, and || he will not repent: * Thou art a priest for ever according to the order || of Melchisedech.

The Lord || at thy right hand * hath broken kings in the || day of his wrath.

He shall judge among nations, || he shall fill ruins: * he shall crush the heads in the || land of many.

He shall drink of the || torrent in the way: * therefore shall he || lift up the head.

Glory be to the || Father, and to the Son, * and to the || Holy Spirit.

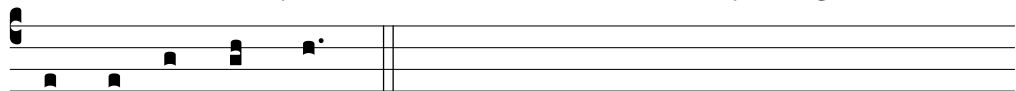
As it was in the beginning, is now, and || ever shall be, * world without || **end**. Amen.



The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand.

2 *A. IV G*

A

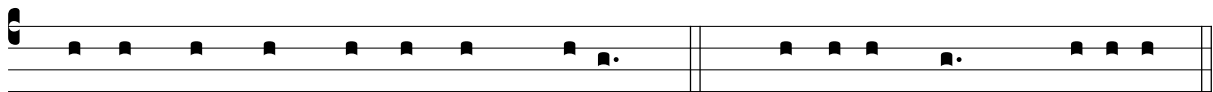


LL his commandments.

Psalm 110.



I will praise thee, O || **Lord**, with my whole heart; * in the council of



the just, and in the congre- || gation. *Flex:* wonderful works, †

Great are || the **works** of the Lord: * sought out according to all || his wills.

His work is || praise and magnificence: * and his justice continueth for ever and || ever.

He hath made a remembrance of his wonderful works, † being a mer- || ciful and gracious Lord: *

he hath given food to them that || fear him.

He will be mindful for e- || ver of his covenant: * he will shew forth to his people the power of || his works.

That he may give them the inheri- || tance of the Gentiles: * the works of his hands are truth and || judgment.

All his commandments are faithful: † confirmed for || ever and ever, * made in truth and || equity.

He hath sent redemp- || tion to his people: * he hath commanded his covenant for || ever.

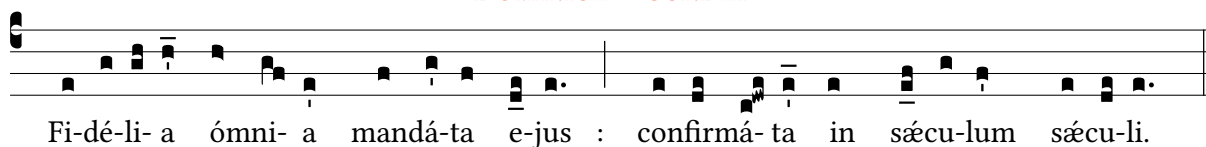
A sign of reverence is made: Holy and terri- || ble **is** his name : * the fear of the Lord is the beginning of || wisdom.

A good understanding || to all that do it: * his praise continueth for ever and || ever.

Glory be to the Father, || and **to** the Son, * and to the Holy || Spirit.

As it was in the beginning, is now, || and ever shall be, * world without end. || Amen.

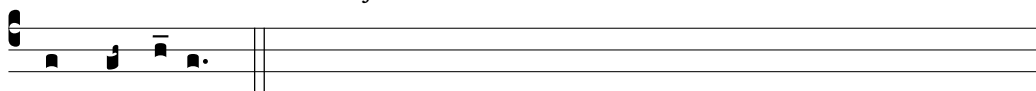
DOMINICA — SUNDAY



Fi-dé-li- a ómni- a mandá-ta e-jus : confirmá- ta in sæcu-lum sæcu-li.

3 *A. IV a*

I

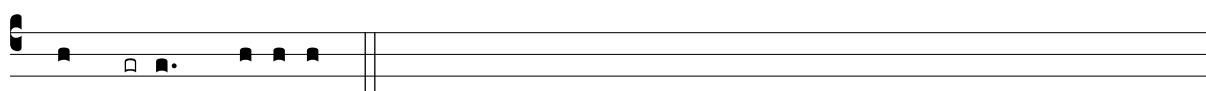


N mandá-tis.

Psalmus 111.



Be-á-tus vir qui *timet* Dóminum : * in mandá-tis e-jus vo-let ni- mis. *Flexa :*



cómmodat, †

Potens in terra erit *semen* ejus : * generátio rectórum *benedicétur*.

Glória et divítiae in *domo* ejus : * et justítia ejus manet in *sæculum* **sæculi**.

Exórtum est in ténebris *lumen* **rectis** : * miséricors, et miserátor, et **justus**.

Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in *judicio* : * quia in ætérnum *non commovébitur*.

In memória ætérna erit **justus** : * ab auditióne mala *non timébit*.

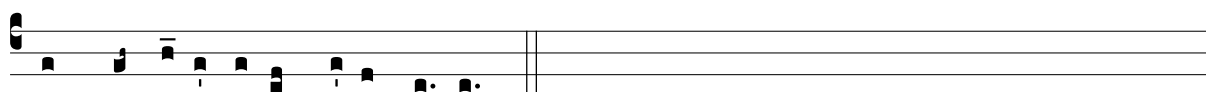
Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor ejus : * non commovébitur donec despíciat *inimícos* **suos**.

Dispérsit, dedit paupéribus : † justítia ejus manet in *sæculum* **sæculi** : * cornu ejus exaltábitur in **glória**.

Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et *tabéscet* : * desidérium peccatórum *períbit*.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui **Sancto**.

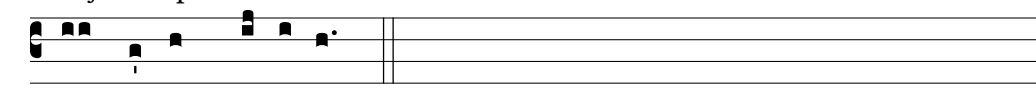
Sicut erat in princípio, et *nunc*, et **semper**, * et in *sæcula* *sæculórum*. **Amen**.



In mandá-tis e-jus cupit ni-mis.

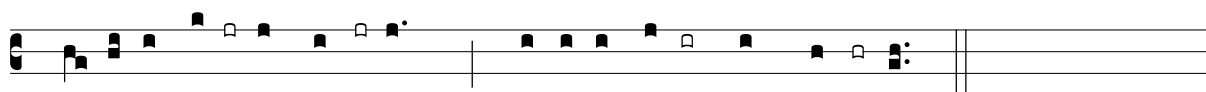
4 *A. VII c*

S



IT nomen Dómi-ni.

Psalmus 112.



Laudá-te pú-e-ri Dóminum : * laudá-te no- men Dómi-ni.

DOMINICA — SUNDAY



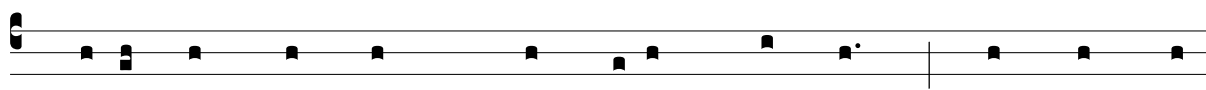
All his commandments are faith-ful : confirmed for e-ver and ever.

3 A. IV A

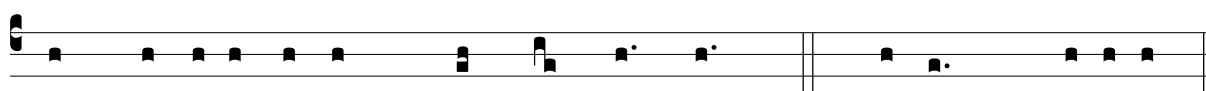
H

E shall de-light.

Psalm 111.



Blessed is the man || that feareth the Lord: * he shall de-



light exceedingly in || his commandments. *Flex :* lendeth: †
His seed shall be || mighty upon earth: * the generation of the right- || eous **shall** be blessed.
Glory and wealth shall || be **in** his house: * and his justice remaineth for || **ever** and ever.
To the righteous a light is || risen up in darkness: * he is merciful, and com- || passionate and just.

Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: † he shall or- || der his words with judgment: * because he shall not || be **moved** for ever.

The just shall be in ever- || **lasting** remembrance: * he shall not fear || the **evil** hearing.

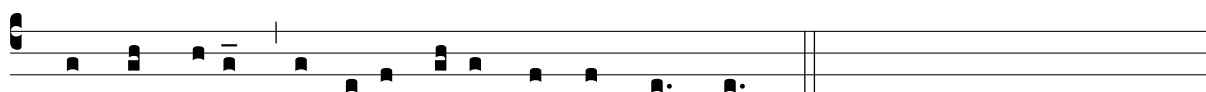
His heart is ready to hope in the Lord: † || his **heart** is strengthened, * he shall not be moved until he look || over his enemies.

He hath distributed, he hath given to the poor: † his justice remaineth || for ever and ever: * his horn shall be ex- || **alted** in glory.

The wicked shall see, and shall be angry, † he shall gnash with his || **teeth** and **pine** away: * the desire of the || **wicked** shall perish.

Glory be to the Father, || and **to** the Son, * and to the || **Holy** Spirit.

As it was in the beginning, is now, || and ever shall be, * world || without **end**. Amen.



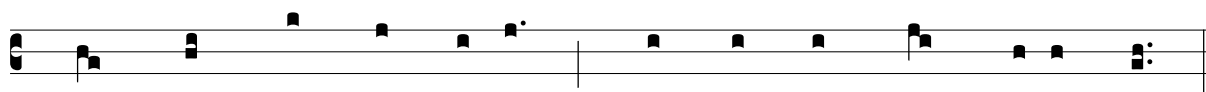
He shall de-light exceedingly in his commandments.

4 A. VII c

M

AY the name of the Lord.

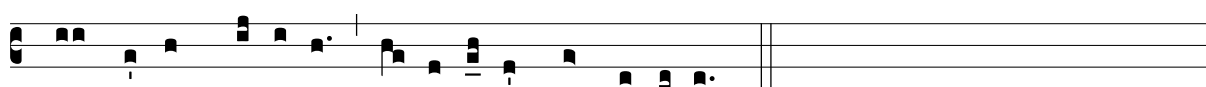
Psalm 112.



Praise the || Lord, ye children: * praise ye the || **name** of the Lord.

DOMINICA — SUNDAY

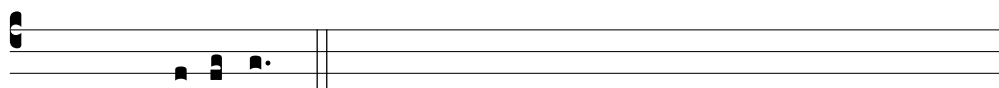
Fit reverentia : Sit nomen Dómini **benedíctum**, * ex hoc nunc, et **usque** in **sæculum**.
 A solis ortu usque **ad** **occásum**, * laudábile **nomen** Dómini.
 Excélsus super omnes **gentes** Dóminus, * et super cælos **glória** ejus.
 Quis sicut Dóminus Deus noster, qui in **altis** **hábitat**, * et humília réspicit in cælo **et** in **terra**?
 Súscitans a **terra** ínopem, * et de stércore érigens **páuperem** :
 Ut cóllocet eum **cum** **príncípibus**, * cum **príncípibus** **pópuli** **sui**.
 Qui **habitáre** facit stérilem in **domo**, * matrem filiórum laetántem.
 Glória **Patri**, et **Fílio**, * et **Spirítui** **Sancto**.
 Sicut erat in **príncípio**, et **nunc**, et **semper**, * et in **sæcula** **sæculórum**. **Amen**.



Sit nomen Dómi-ni be-ne-díctum in sæcu-la.

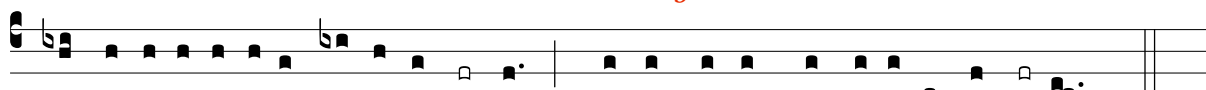
5 *A. T. PER.*

N

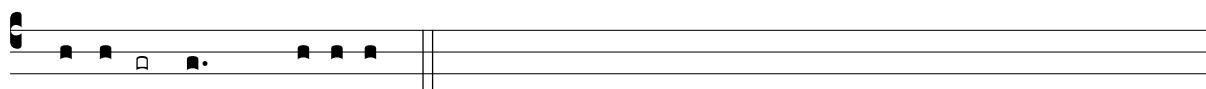


OS qui ví-vimus.

Psalmus 113.



In é-xi-tu Isra-el de Ægýp-to, * domus Ja-cob de pópu-lo bárba-ro : *Flexa* :



palpá- bunt : †

Facta est Judæa sanctificatio ejus, * Israel potestas ejus.
 Mare vidit, et fugit : * Jordánis convérsus est retrórsus.
 Montes exsultavérunt ut aríetes : * et colles sicut agni óvium.
 Quid est tibi mare quod fugísti? * et tu Jordánis, quia convérsus es retrórsus.
 Montes exsultástis sicut aríetes, * et colles sicut agni óvium?
 A fácie Dómini mota est terra, * a fácie Dei Jacob :
 Qui convértit petram in *stagna* **aquárum**, * et rupem in fontes **aquárum**.
 Non nobis Dómine, non nobis : * sed nómini tuo *da* **glóriam**.
 Super misericórdia tua et veritáte tua : * nequándo dicant gentes : Ubi est Deus eórum?
 Deus autem noster in cælo : * ómnia quæcúmque voluit, fecit.
 Simulácra géntium argéntum et aurum, * ópera mánuum hóminum.
 Os habent, et non loquéntur : * óculos habent, et non vidébunt.
 Aures habent, et non áudient : * nares habent, et non odorábunt.

DOMINICA — SUNDAY

A sign of reverence is made: Blessed be the || **name** of the Lord, * from henceforth || now and for ever.

From the rising of the sun unto the going || **down** of the same, * the name of the Lord is || **worthy** of praise.

The Lord is high a- || bove all nations; * and his glory a- || bove the heavens.

Who is as the Lord our God, who || **dwell**eth on high: * and looketh down on the low things in || heaven and in earth?

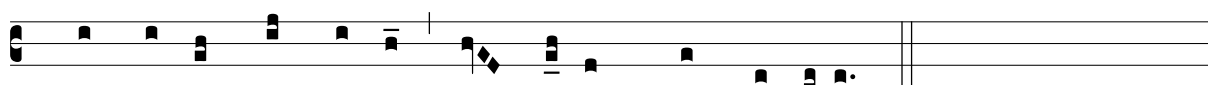
Raising up the || **needy** from the earth, * and lifting up the poor || out of the dunghill:

That he may || place him with princes, * with the princes || of his people.

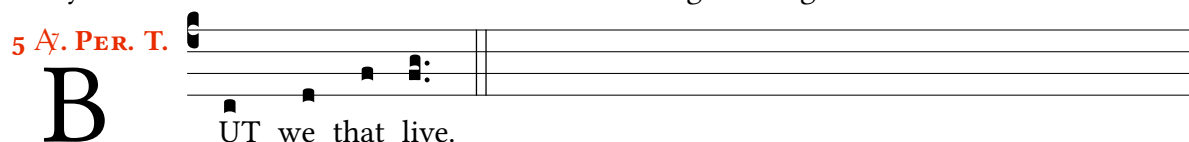
Who maketh a barren woman to || **dwell** in a house, * the joyful || mother of children.

Glory be to the || Father, and to the Son, * and to the || Holy Spirit.

As it was in the beginning, is now, and || ever shall be, * world without || **end**. Amen.

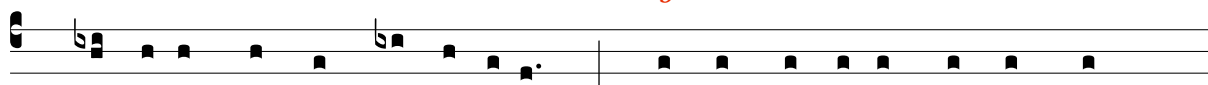


May the name of the Lord be blessed through all ages.



B UT we that live.

Psalm 113.



When Isra- || el went out of Egypt, * the house of Ja-cob from a || barbarous



people. *Flex:* and feel not: †

Judea was || made his sanctuary, * Israel || his dominion.

The || **sea** saw and **fled**: * Jor- || dan was turned back.

The || mountains skipped like **rams**, * and the hills like the || **lambs** of the flock.

What ailed thee, O thou || sea, that thou didst **flee**: * and thou, O Jordan, that || thou wast turned back?

Ye mountains, || that ye skipped like **rams**, * and ye hills, like || **lambs** of the flock?

At the presence of the || Lord the earth was **moved**, * at the presence of the || **God** of Jacob:

Who turned the || rock into pools of water, * and the stony hill into || fountains of waters.

Not to us, O || **Lord**, not to **us**; * but to thy || **name** give glory.

For thy mer- || cy, and for thy truth's sake: * lest the Gentiles should say: || **Where** is their God?

But our || **God** is in heaven: * he hath done all things whatso- || ever he would.

The idols of the || Gentiles are silver and **gold**, * the || works of the hands of men.

DOMINICA — SUNDAY

Manus habent, et non palpábunt : † pedes habent, et *non ambulábunt* : * non clamábunt in gútture suo.

Símiles illis fiant qui *fáciunt ea* : * et omnes qui confidunt *in eis*.

Domus Israel *sperávit in Dómino* : * adjútor eórum et protéctor eórum est.

Domus Aaron *sperávit in Dómino* : * adjútor eórum et protéctor eórum est.

Qui timent Dóminum *speravérunt in Dómino* : * adjútor eórum et protéctor eórum est.

Dóminus *memor fuit nostri* : * et *benedíxit nobis*.

Benedíxit *dómui Israel* : * benedíxit *dómui Aaron*.

Benedíxit *ómnibus qui timent Dóminum* * pusíllis cum *majóribus*.

Adjíciat *Dóminus super vos* : * super vos, et super filios *vestros*.

Benedícti *vos a Dómino*, * qui fecit *cælum et terram*.

Cælum cæli Dómino : * *terram autem dedit filiis hóminum*.

Non mórtui *laudábunt te Dómine* : * neque omnes qui descéndunt in *inférnum*.

Sed nos qui vívimus *benedícimus Dómino*, * ex hoc nunc et usque *in sæculum*.

Glória *Patri, et Fílio*, * et *Spirítui Sancto*.

Sicut erat in princípio, *et nunc, et semper*, * et in *sæcula sæculórum. Amen*.



Sequens Capitulum Benedíctus Deus *canitur a Dominica II post Epiphaniam usque ad Septuagesimam, et a Dominica III post Pentecoſten usque ad Adventum tantum. Hymnus vero canitur in iisdem Dominicis post Pentecoſten et Epiphaniam, etiam usque ad Dominicam I Quadragesimæ.*

Capitulum.

2 Cor. 1, 3-4.

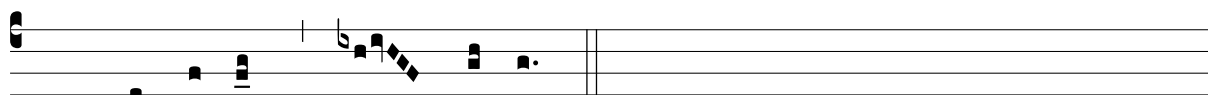
B Ene-díctus De-us, et Pa-ter Dómi-ni nóstri Je-su Chris-ti, †

Pa-ter mi-se-ri-cordi-á-rum, et De-us to-tí-us conso-la-ti-ó-nis, *

qui conso-lá-tur nos in omni tri-bu-la-ti-ó-ne nos-tra. R̃. De-o grá-ti-as.

DOMINICA — SUNDAY

They have || mouths and **speak not**: * they have || eyes and see not.
 They have || ears and **hear not**: * they have || noses and smell not.
 They have hands and feel not: † they have || feet and **walk not**: * neither shall they || cry out through
 their throat.
 Let them that make them be- || come like unto **them**: * and all || such as trust in them.
 The house of Israel hath || **hoped** in the **Lord**: * he is their helper and || their protector.
 The house of Aaron hath || **hoped** in the **Lord**: * he is their helper and || their protector.
 They that fear the Lord have || **hoped** in the **Lord**: * he is their helper and || their protector.
 The Lord || hath been mindful of us, * || and hath blessed us.
 He hath || blessed the house of Israel: * he hath blessed the || house of Aaron.
 He hath blessed || all that fear the **Lord**, * both || little and great.
 May the Lord add || **blessings** upon you: * upon you, and u- || pon your children.
 Blessed || be you of the **Lord**, * who made || heaven and earth.
 The heaven of || heaven is the **Lord's**: * but the earth he has given to the || children of men.
 The dead shall not || **praise** thee, O **Lord**: * nor any of them that || go down to hell.
 But we that || **live** bless the **Lord**: * from this time || now and for ever.
 Glory be to the || Father, and to the **Son**, * and to the || Holy Spirit.
 As it was in the beginning, is || now, and ever shall be, * world with- || out end. Amen.

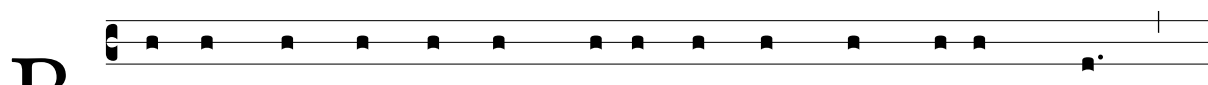


But we that live * bless the Lord.

The following Chapter Blessed be the God is only sung from the Second Sunday after Epiphany until Septuagesima Sunday and from the Third Sunday after Pentecost until Advent. The Hymn is sung on those same Sundays, but also continues until the First Sunday of Lent.

Chapter.

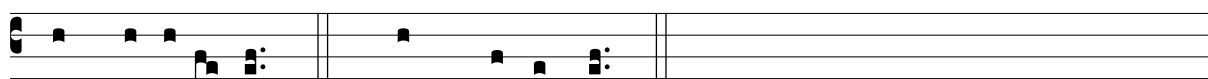
2 Cor. 1, 3-4.



Blessed be the God and Father of our Lord Je-sus Christ, †



the Father of mercies, and the God of all comfort, * who comforteth us in all



our tri-bu-la-tion. **R.** Thanks be to God.

DOMINICA — SUNDAY

Hymnus.
Tonus in Hieme.

Sequens tonus canitur in Dominicis post Epiphaniam a die 14 Januarii usque ad Dominicam Quinquagesimæ inclusive, et a Dominica proximiori Kalendis Octobris scilicet a die 28 Septembris usque ad Dominicam ultimam post Pentecosten.

IV
L U-cis Cre- á-tor ópti- me, Lucem di- é-rum pró-fe-rens, Primórdi- is
lu-cis no-væ Mundi pa-rans o-rí-gi- nem.
Qui mane junctum véspe- ri Di- em vo-cá-ri præci-pis, Tetrum cha- os
il-lá-bi-tur, Audi pre-ces cum flé-ti- bus.
Ne mens gra-vá-ta crími- ne Vi-tæ sit exsul mú-ne-re, Dum nil pe-rénne
có-gi-tat, Se-séque culpīs íl-li- gat.
Cæ-ló-rum pulset ínti- mum, Vi-tá-le tol-lat præmi- um: Vi-témus omne
nó-xi- um, Purgémus omne péssi- mum.

DOMINICA — SUNDAY

Hymn.
Winter Tone.

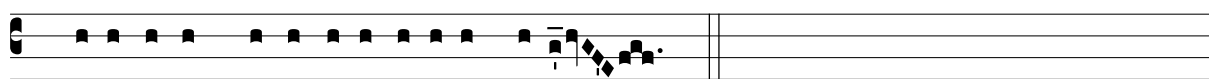
The following tone is sung on Sundays after Epiphany between and including the 14th of January and Quinquagesima Sunday. It is also sung from the Sunday nearest to the 1st of October (the first Sunday on or after the 28th of September) until the last Sunday after Pentecost.

IV
O blest Cre- a-tor of the light, Who mak'st the day with radiance bright,
And o'er the forming world didst call The light from cha-os first of all;
Whose wisdom joined in meet ar-ray The morn and eve, and named them day:
Night comes with all its darkling fears; Regard thy people's prayers and tears.
Lest, sunk in sin, and whelmed with strife, They lose the gift of endless life;
While thinking but the thoughts of time, They weave new chains of woe and crime.
But grant them grace that they may strain The heavenly gate and prize to gain:
Each harmful lure a-side to cast, And purge away each error past. O Father,

DOMINICA — SUNDAY



Quando fit Commemoratio B. M. V., canitur doxologia Glória tibi, Dómine, Qui natus es de Vírgine, Cum Patre *et* Sancto Spíritu, In sempitérna sæcula, *sed non mutatur tonus hymni.*



∇. Di-ri-gá-tur Dómi-ne o-rá-ti-o me-a.

Ɀ. Sicut incénsum in conspéctu tu-o.

Tonus in Æstate.

Sequens tonus canitur in Dominica IV et reliquis Dominicis post Pentecosten usque ad Dominicam proximiorum Kalendis Octobris id est ad diem 27 Septembris inclusive occurrentibus.

VIII

L U-cis Cre- á- tor óptime, Lu-cem di- é- rum pró-fe-rens, Primórdi- is

lu-cis novæ Mundi pa-rans o-rí-gi-nem.

Qui mane junc-tum véspe-ri Di- em vo-cá- ri præci-pis, Tetrum cha- os

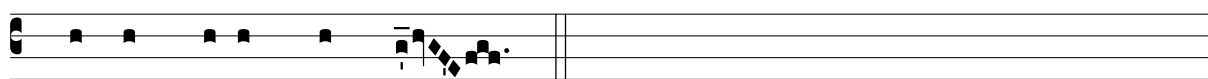
il-lá-bi-tur, Audi pre-ces cum flé-ti-bus.

Ne mens gra-vá- ta crí-mi-ne Vi-tæ sit ex-sul mú-ne-re, Dum nil pe-rénne

DOMINICA — SUNDAY



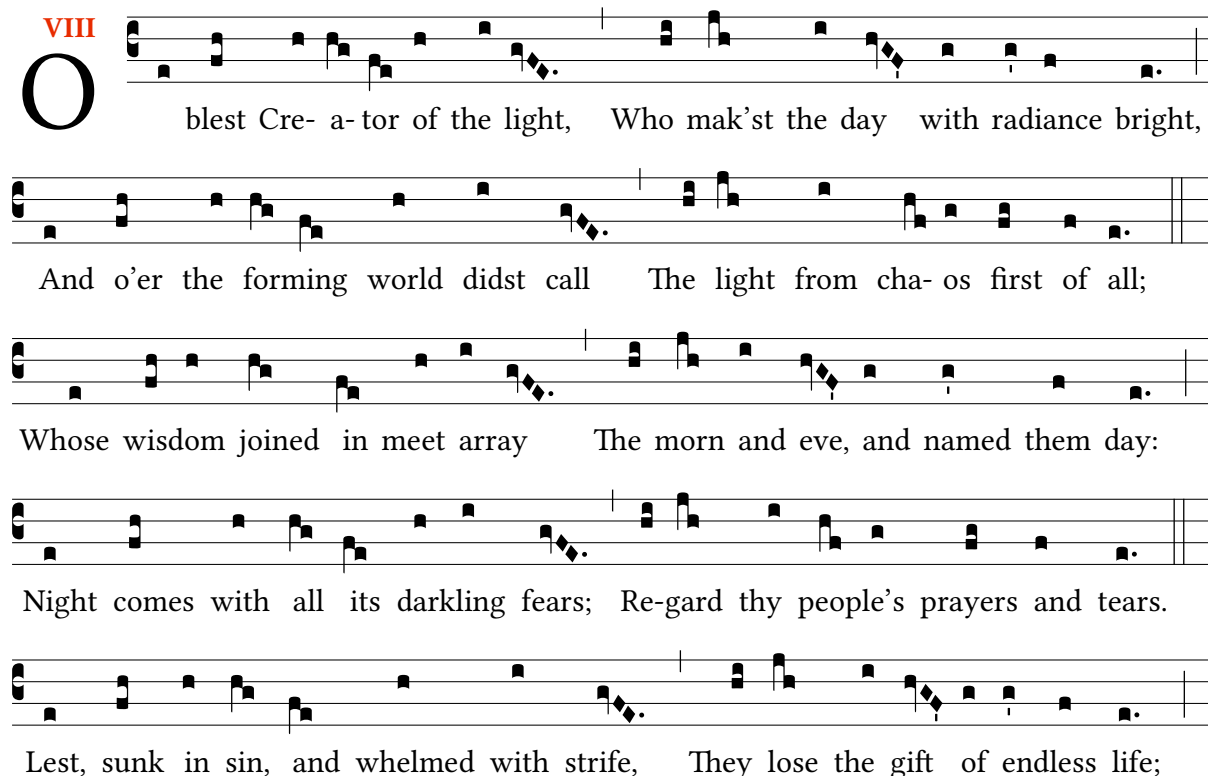
When a Commemoration is made of the Blessed Virgin Mary, a different Doxology is sung for the Hymn, namely, O Jesu, born of Virgin bright, Immortal glory be to thee; Praise to the Father infinite, And Holy Ghost eternally. This is sung to the same tone.



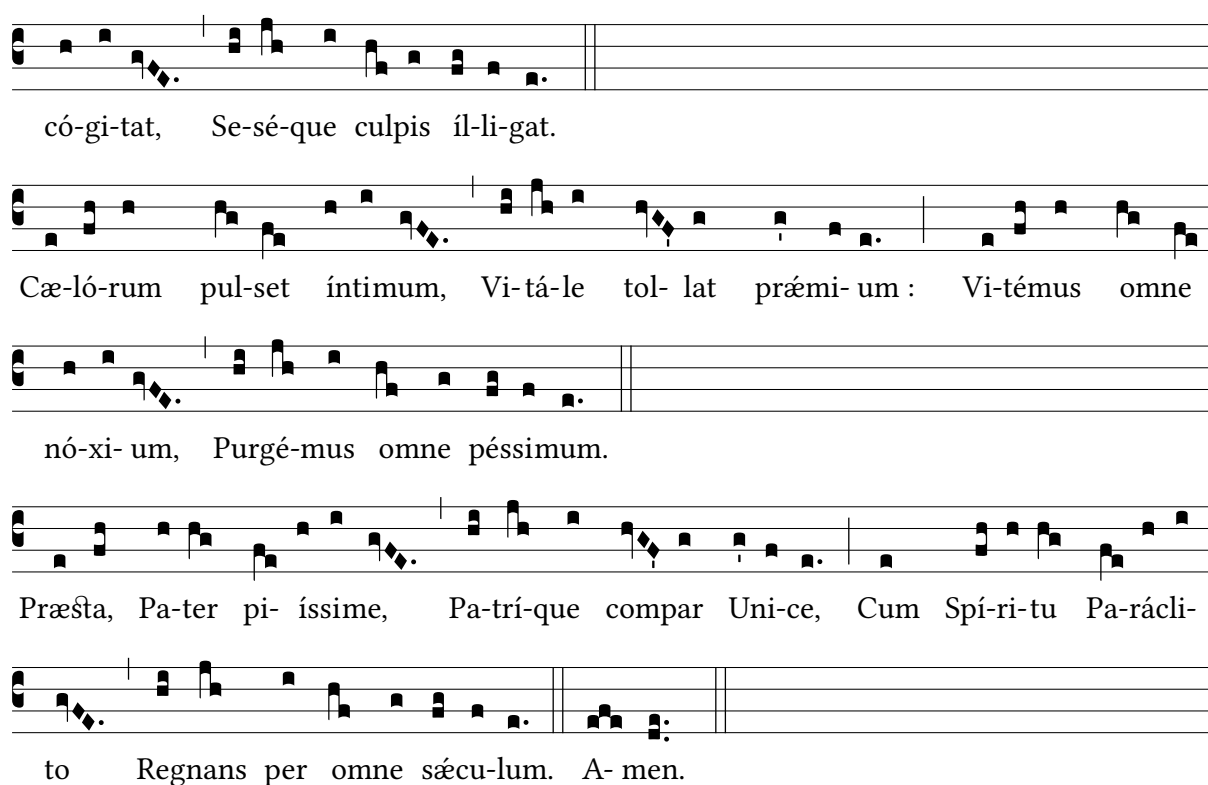
∇. O Lord, di-rect my prayer.
R∇. As incense in thy sight.

Summer Tone.

The following tone is sung from the Fourth Sunday after Pentecost until the Sunday nearest to the 1st of October (any Sundays up to and including the 27th of September).



DOMINICA — SUNDAY



có-gi-tat, Se-sé-que culpis íl-li-gat.

Cæ-ló-rum pul-set íntimum, Vi-tá-le tol-lat præmi-um : Vi-témus omne

nó-xi-um, Purgé-mus omne péssimum.

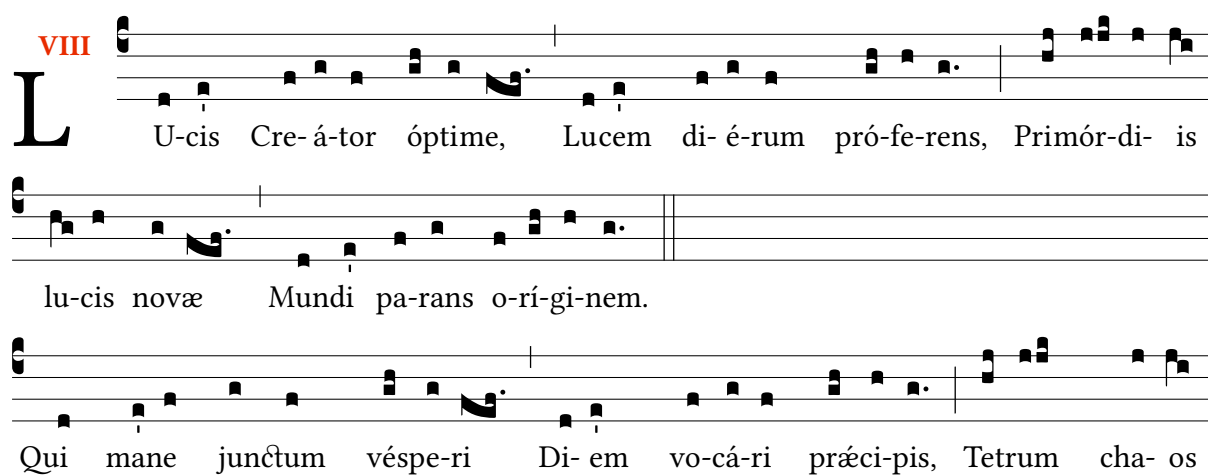
Præsta, Pa-ter pi-íssime, Pa-trí-que compar Uni-ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-

to Regnans per omne sæcu-lum. A-men.

℣. Dirigátur Dómine orátio mea.

℟. Sicut incénsum in conspéctu tuo.

Tonus ad libitum I.



VIII
L U-cis Cre-á-tor óptime, Lucem di-é-rum pró-fe-rens, Primór-di-is

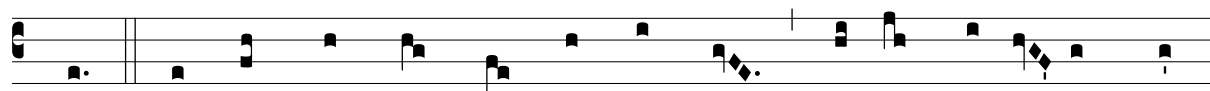
lu-cis novæ Mundi pa-rans o-rí-gi-nem.

Qui mane junc-tum vés-pe-ri Di-em vo-cá-ri præci-pis, Tetrum cha-os

DOMINICA — SUNDAY



While thinking but the thoughts of time, They weave new chains of woe and



crime. But grant them grace that they may strain The heavenly gate and prize



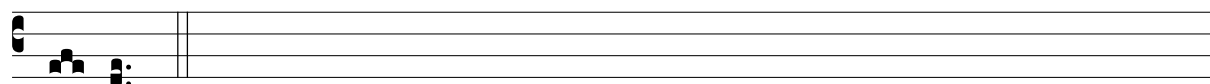
to gain: Each harmful lure a-side to cast, And purge away each error past.



O Father, that we ask be done, Through Je-sus Christ, thine only Son;



Who, with the Ho-ly Ghost and thee, Doth live and reign e-ternally.

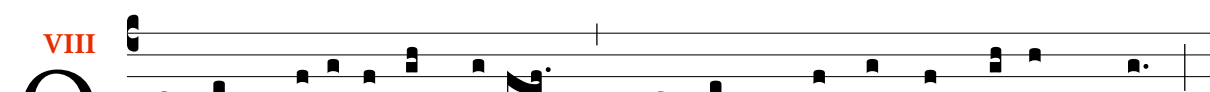


A- men.

∇. O Lord, direct my prayer.

℞. As incense in thy sight.

Ad libitum Tone I.

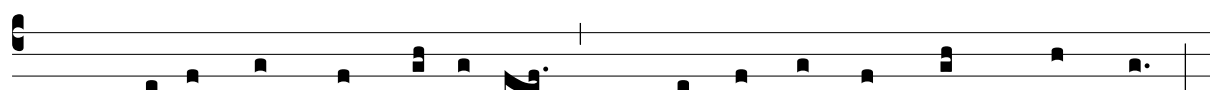


VIII
O

blest Cre-a-tor of the light, Who mak'st the day with radiance bright,

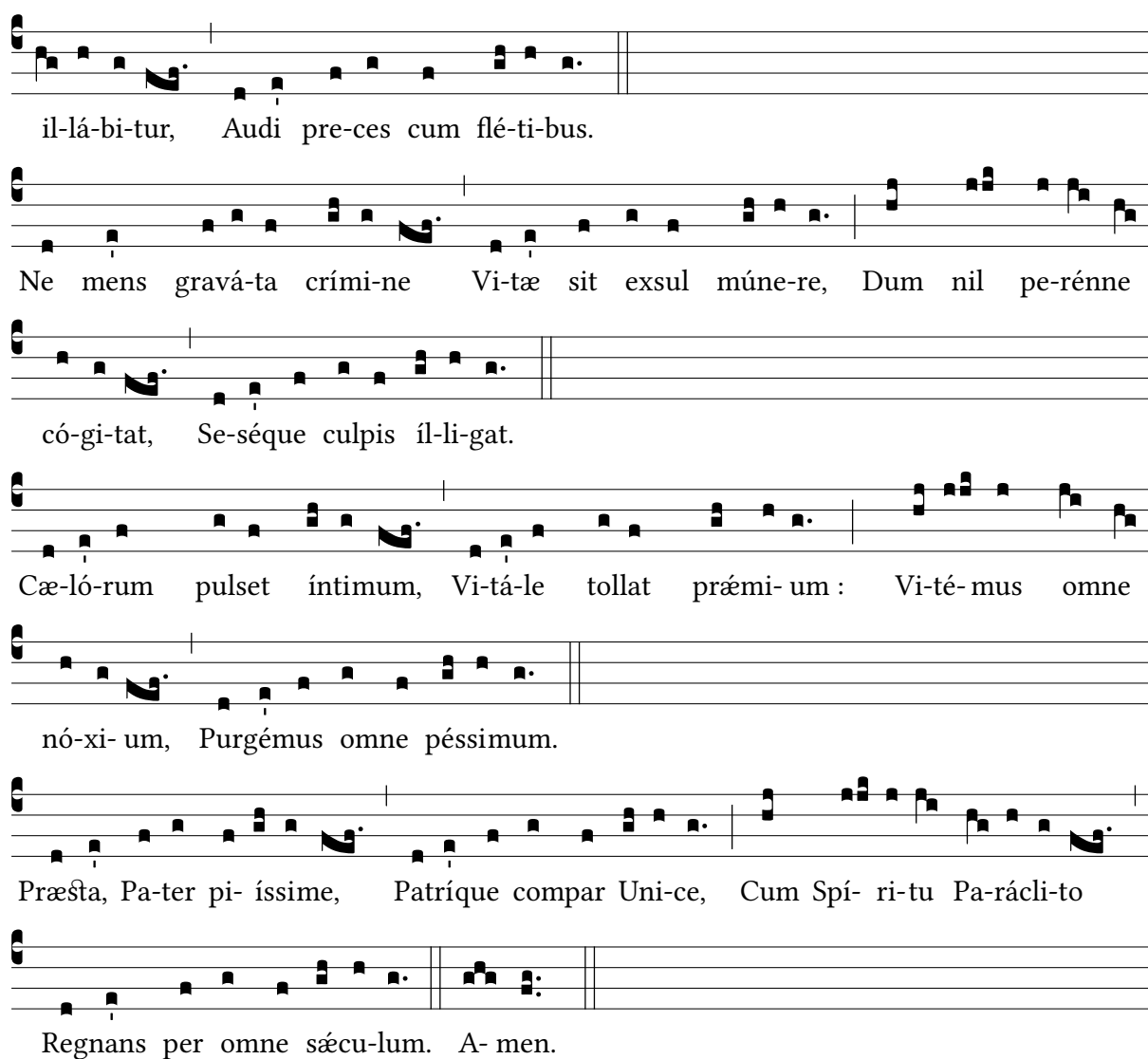


And o'er the forming world didst call The light from cha-os first of all;



Whose wisdom joined in meet array The morn and eve, and named them day:

DOMINICA — SUNDAY



il-lá-bi-tur, Audi pre-ces cum flé-ti-bus.

Ne mens gravá-ta crí-mi-ne Vi-tæ sit exsul mún-e-re, Dum nil pe-rénne

có-gi-tat, Se-sé-que culpis íl-li-gat.

Cæ-ló-rum pulset íntimum, Vi-tá-le tollat præ-mi-um : Vi-té-mus omne

nó-xi-um, Purgémus omne péssimum.

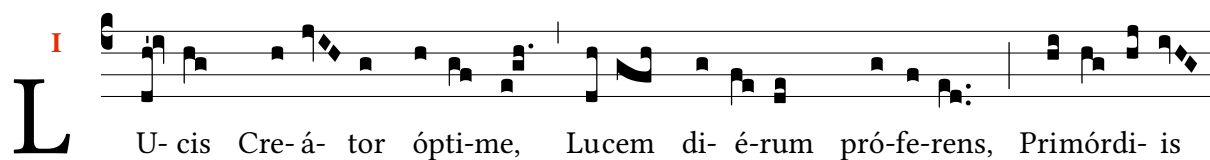
Præ-sta, Pa-ter pi-íssime, Patrí-que compar Uni-ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to

Regnans per omne sæcu-lum. A-men.

℣. Dirigátur Dómine orátio mea.

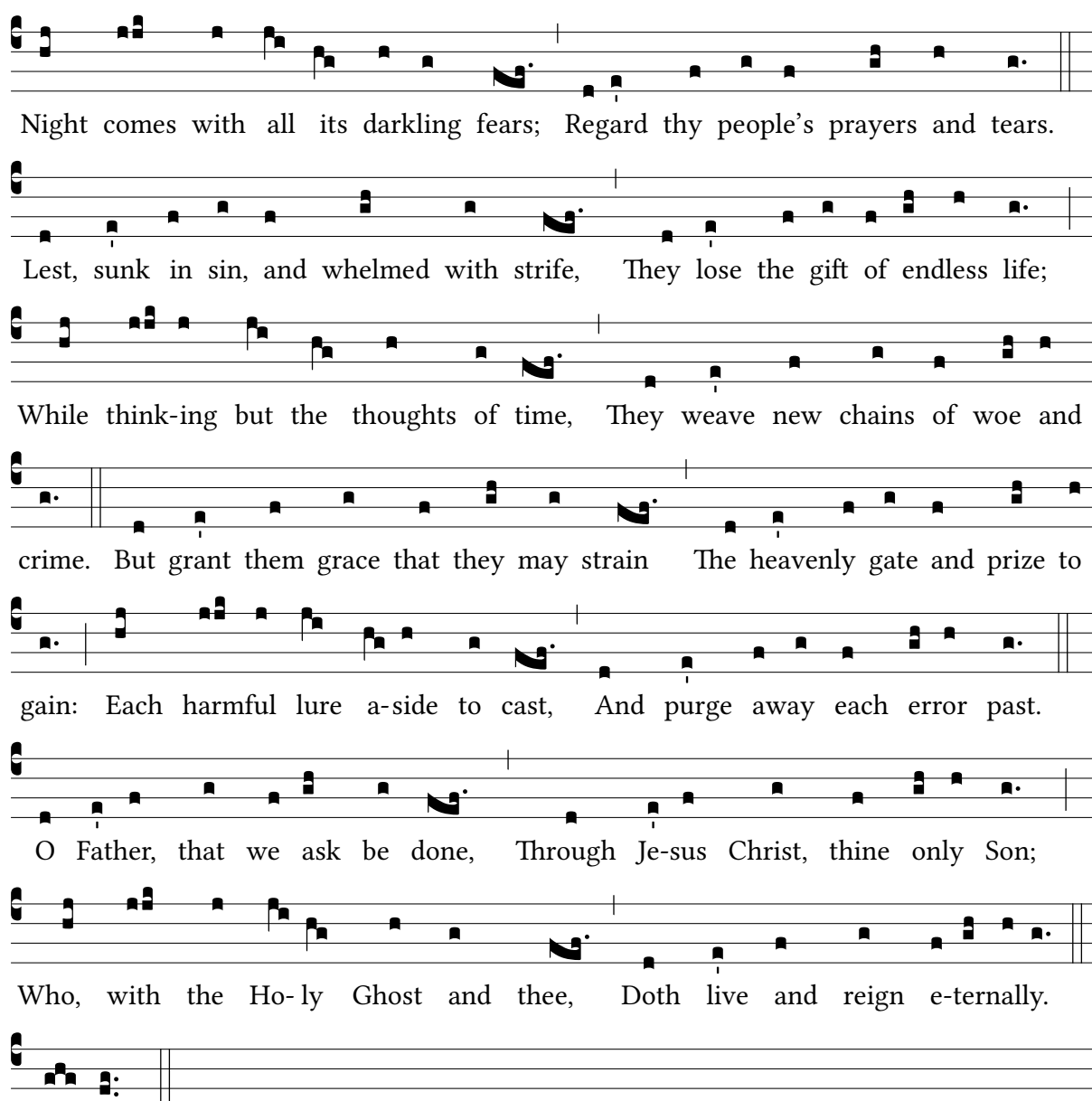
℟. Sicut incénsum in conspéctu tuo.

Tonus ad libitum II.



L U- cis Cre-á- tor ópti-me, Lucem di- é-rum pró-fe-rens, Primórdi- is

DOMINICA — SUNDAY



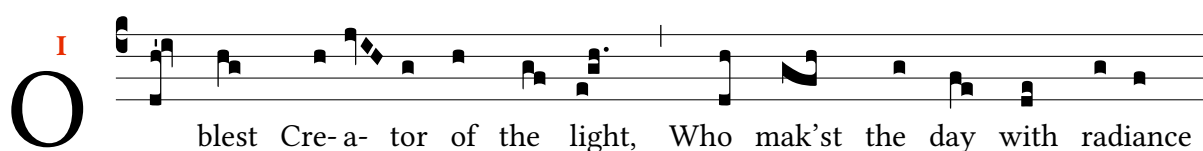
Night comes with all its darkling fears; Regard thy people's prayers and tears.
Lest, sunk in sin, and whelmed with strife, They lose the gift of endless life;
While think-ing but the thoughts of time, They weave new chains of woe and
crime. But grant them grace that they may strain The heavenly gate and prize to
gain: Each harmful lure a-side to cast, And purge away each error past.
O Father, that we ask be done, Through Je-sus Christ, thine only Son;
Who, with the Ho-ly Ghost and thee, Doth live and reign e-ternally.

A- men.

¶. O Lord, direct my prayer.

℞. As incense in thy sight.

Ad libitum Tone II.



O I
blest Cre-a- tor of the light, Who mak'st the day with radiance

DOMINICA — SUNDAY



lu-cis novæ Mundi pa- rans o-rí-gi-nem.



Qui ma-ne jun-ctum véspe-ri Di-em vo-cá-ri præci-pis, Tetrum cha-os



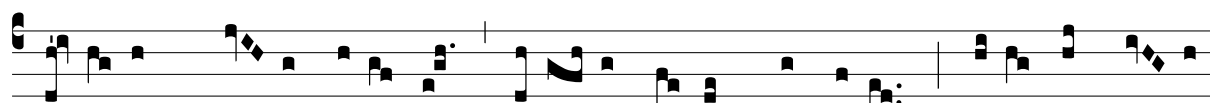
il-lá- bi-tur, Audi pre- ces cum flé-ti-bus.



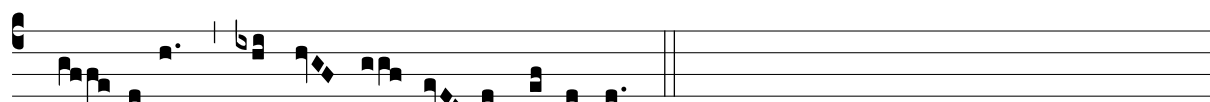
Ne mens gravá- ta crí-mi-ne Vi-tæ sit exsul mune-re, Dum nil pe-rén-ne



có- gi-tat, Se-sé- que cul- pis íl-li-gat.



Cæ- ló-rum pul- set ínti-mum, Vi-tá- le tol-lat præmi- um : Vi-té-mus omne



nó- xi- um, Purgé- mus omne péssimum.



Præ-sta, Pa-ter pi- ís-si-me, Patrí- que compar Uni-ce, Cum Spí- ri-tu

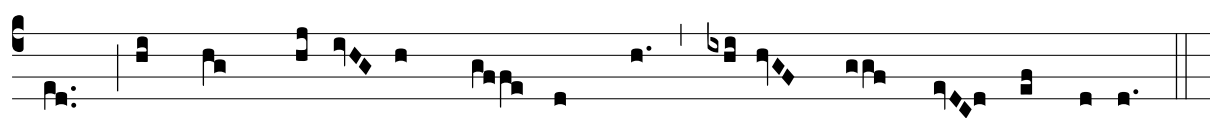


Pa-rá- cli-to Regnans per omne sæcu-lum. A- men.

∇. Dirigátur Dómine orátio mea.

℞. Sicut incénsum in conspéctu tuo.

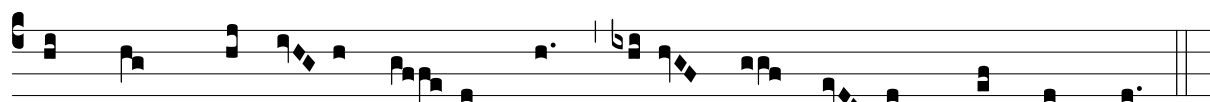
DOMINICA — SUNDAY



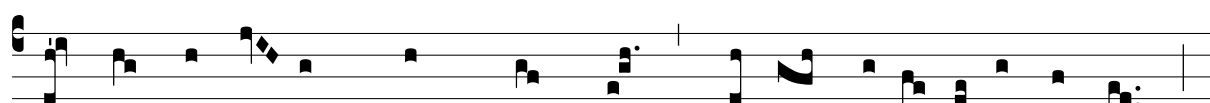
bright, And o'er the for-ming world didst call The light from cha- os first of all;



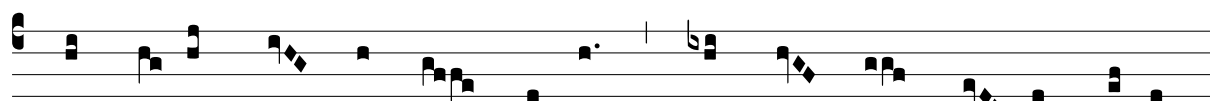
Whose wisdom joined in meet array The morn and eve, and named them day:



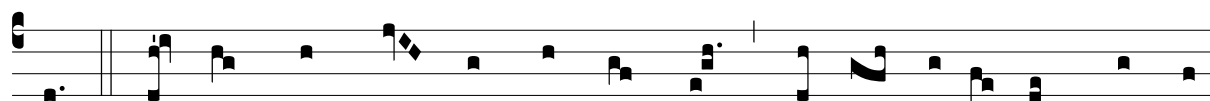
Night comes with all its dark-ling fears; Regard thy peo-ple's prayers and tears.



Lest, sunk in sin, and whelmed with strife, They lose the gift of endless life;



While thinking but the thoughts of time, They weave new chains of woe and



crime. But grant them grace that they may strain The heavenly gate and prize to



gain: Each harmful lure a-side to cast, And purge a- way each error past. O



Fa-ther, that we ask be done, Through Je- sus Christ, thine only Son; Who,



with the Ho- ly Ghost and thee, Doth live and reign e-ternally. A- men.

∇. O Lord, direct my prayer.

℞. As incense in thy sight.

DOMINICA — SUNDAY

Canticum Beatæ Mariæ Virginis.

Luc. 1, 46–55.

Canitur Antiphona propria.

Magnificat ✠ ánima mea Dóminum :
Et exsultávit spíritus meus * in Deo salutári meo.
Quia respéxit humilitátem ancillæ suæ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes gener-
atiónes.
Quia fecit mihi magna qui potens est : * et sanctum nomen ejus.
Et misericórdia ejus a progénie in progénies * timéntibus eum.
Fecit poténtiam in bráchio suo : * dispérsit supérbos mente cordis sui.
Depósuit poténtes de sede, * et exaltávit húmiles.
Esuriéntes implévit bonis : * et dívites dimísit inánes.
Suscépit Israel púerum suum, * recordátus misericórdiæ suæ.
Sicut locútus est ad patres nostros, * Abraham, et sémini ejus in sæcula.
Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sancto.
Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Deinde repetitur Antiphona.

Oratio.

¶.
D Omi-ne exáudi o-ra-ti-ónem me- am. R. Et clamor me-us ad te
vé-ni- at.

Canitur Oratio propria, secundum tonum ut habetur in p. 56, et post eam, si occurrat eo die aliquod Feſtum Simplex, vel ad modum Simplicis recolendum, fit de eo commemoratio. Poſtremo (si id tempus requirit) fiunt Commemorationes de Sancta Maria, de Sancto Joſeph, de Apoſtolis, et de Patrono Eccleſiæ in ordine aliarum Commemorationum ſecundum illius dignitatem, et ultimo loco de Pace, ut infra in p. 58. Poſt ultimam Orationem canitur :

¶.
D Omi-ne exáudi o-ra-ti-ónem me- am. R. Et clamor me-us ad te

DOMINICA — SUNDAY

Canticle of the Blessed Virgin Mary.

Luke 1, 46–55.

The antiphon for the Sunday is sung.

MY soul ✠ doth magnify the Lord.
And my spirit hath rejoiced * in God my Saviour.
Because he hath regarded the humility of his handmaid; * for behold from henceforth all generations shall call me blessed.
Because he that is mighty, hath done great things to me; * and holy is his name.
And his mercy is from generation unto generations, * to them that fear him.
He hath shewed might in his arm: * he hath scattered the proud in the conceit of their heart.
He hath put down the mighty from their seat, * and hath exalted the humble.
He hath filled the hungry with good things; * and the rich he hath sent empty away.
He hath received Israel his servant, * being mindful of his mercy:
As he spoke to our fathers, * to Abraham and to his seed for ever.
Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Spirit.
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, * world without end. Amen.

The Antiphon is now repeated.

Oration.

∇.
O Lord, hear my prayer. Ṙ. And let my cry come unto thee.

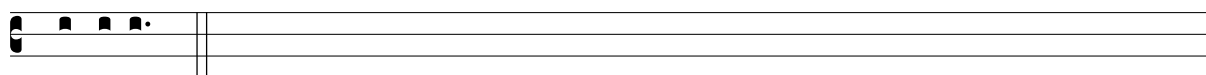


The Oration for the Sunday is sung to the tone given on p. 56, and after that if any Simple Feast falls on the same day, its commemoration is sung next. Finally, the Commemorations on p. 58 are sung, with the Commemorations of Saint Mary, Saint Joseph, the Apostles, and the Patron of the Church in order of their dignity and the Commemoration of Peace taking last place. After this final Oration the following is repeated:

∇.
O Lord, hear my prayer. Ṙ. And let my cry come unto thee.



DOMINICA — SUNDAY



vé-ni- at.

Per annum :

I
B



Ene-di-cá-mus Dó- mino. *R.* De-o grá- ti- as.

Tempore Adventus et Quadragesimæ :

IV
B



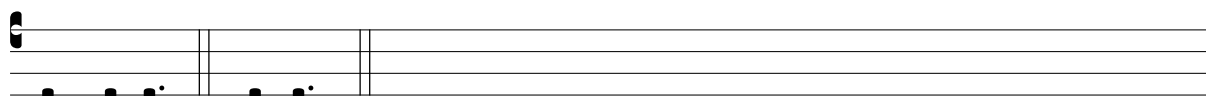
Ene-di-cá-mus Dó- mino. *R.* De- o grá- ti- as.

¶.

F



I-dé-li- um á-ni-mæ per mi-se-ri-córdi- am De- i requi- éscant



in pa-ce. *R.* Amen.

Si post Vesperas immediate sequatur Completorium, dicto ¶. Fidélium ánimæ, statim incipitur ¶. Jube Dómine benedícere. Secus autem, si tunc terminetur Officium, dicitur Pater noster totum secreto.

DOMINICA — SUNDAY

Throughout the year:

I
L ET us bless the Lord. *R.* Thanks be to God.

During Advent and Lent:

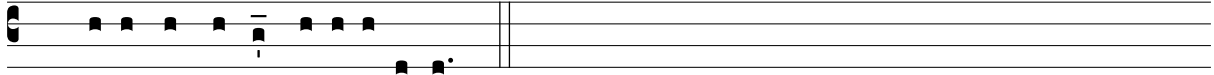
IV
L ET us bless the Lord. *R.* Thanks be to God.

Ps.
M AY the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest
in peace. *R.* Amen.

If Compline follows Vespers, Grant, Lord, a blessing is sung straightaway after May the souls of the faithful has finished. Otherwise, if the Office finishes here, a silent Our Father is said.

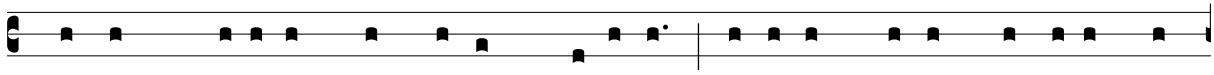
AD COMPLETORIUM

Lector incipit :

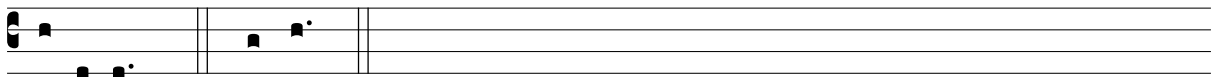


∇. Jube Dómi-ne bene-díce-re.

Benedictio.



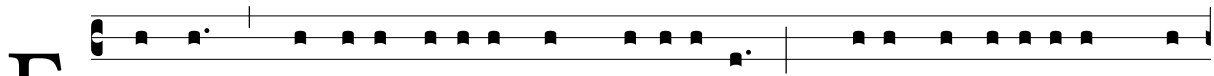
Nóctem qui- é-tam et fi-nem perfectum concédât no-bis Dóminus om-



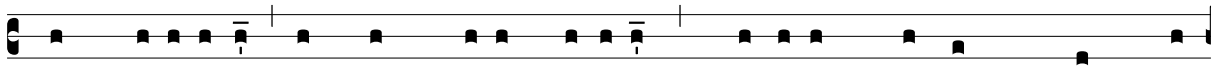
nípo-tens. R̃. Amen.

Capitulum.

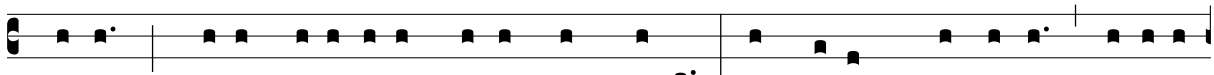
1 Petri 5, 8-9.



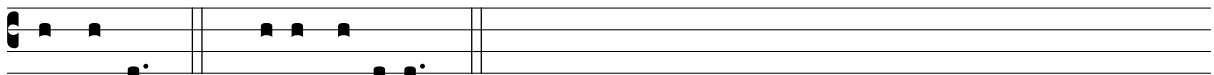
F Ratres : Sóbri- i estóte et vi-gi-lá-te : qui- a adversári- us ves-



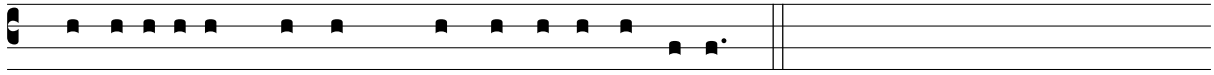
ter di- ábo-lus, tamquam le-o rúgi- ens, círcu- it, quærens quem dé-



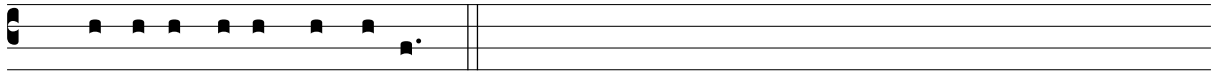
vo-ret : cu- i re-sísti-te fortes in fi-de. Tu autem Dómi-ne mi-se-ré-



re no-bis. R̃. De-o gráti- as.



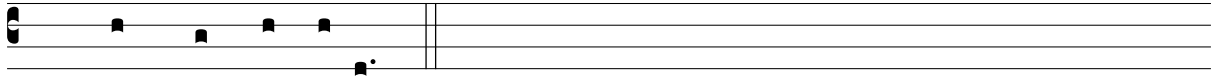
∇. Adju-tóri- um nostrum ✠ in nómi-ne Dómi-ni.



R̃. Qui fe-cit cælum et terram.

COMPLINE

The lector begins:



∇. Grant, Lord, a blessing.

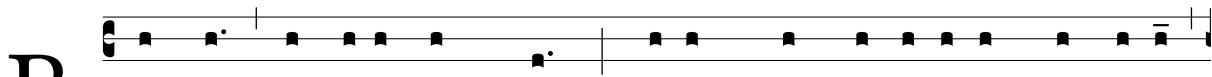
Blessing.



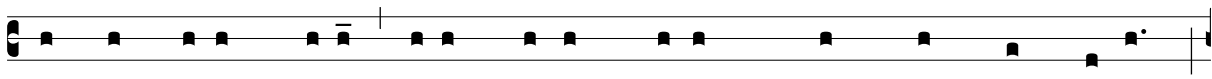
May the Lord almighty grant us a quiet night and a perfect end. Amen.

Chapter.

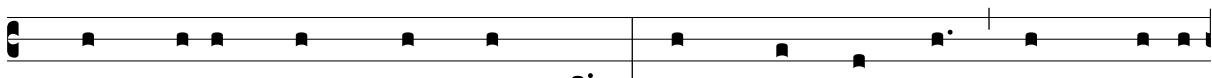
1 Peter 5, 8–9.



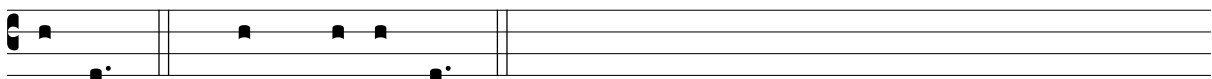
Brethren, be sober and watch: because your adversary, the devil,



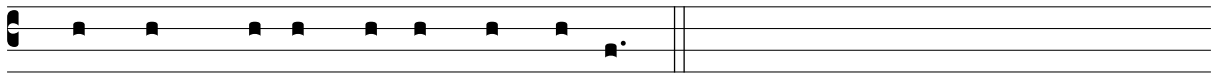
as a roaring lion, goeth about seeking whom he may devour:



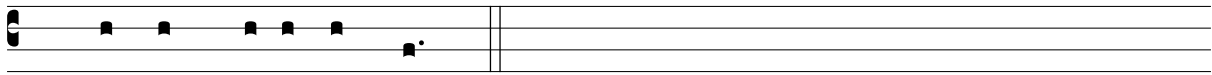
whom resist ye, strong in faith. But thou, O Lord, have mercy



on us. R̥. Thanks be to God.



∇. Our help ✠ is in the name of the Lord.



R̥. Who made heaven and earth.

AD COMPLETORIUM — COMPLINE

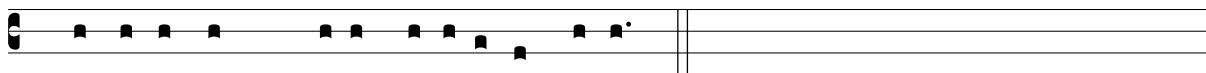
Pater noster *dicitur totum secreto. Deinde fit Confessio :*

Confiteor Deo omnipotenti, beatæ Mariæ semper Virgini, beato Michaéli Archángelo, beato Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, et ómnibus Sanctis, quia peccávi nimis, cogitatióne, verbo et ópere : *percutiendo sibi pectus* mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, et omnes Sanctos, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Misereátur nostri omnipotens Deus, et dimíssis peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam ætérnam. *R̃.* Amen.

Indulgéntiam, ✠ absolutiónem, et remissionem peccatórum nostrórum tríbuat nobis omnipotens et miséricors Dóminus. *R̃.* Amen.

Deinde, clara voce, pollice signando sibi pectus signo crucis, canitur :



Ṽ. Convérte nos ✠ De-us sa-lu-tá-ris noster.

R̃. Et avérte iram tuam a nobis.

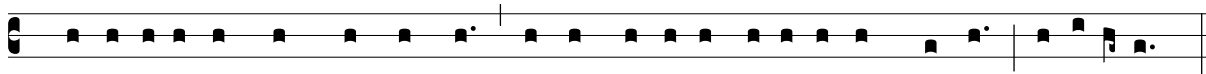
Ṽ.
D



E-us ✠ in adju-tó-ri-um me-um inténde. *R̃.* Dómi-ne ad adjuvándum



me festí-na. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Si-cut e-rat in



prínci-pi-o, et nunc, et semper, et in sæcu-la sæcu-ló-rum. Amen. Allelú-ia.

A Septuagesima usque ad Pascha, loco Allelúia, canitur :



Laus ti-bi Dómi-ne Rex æ-térnæ gló-ri-æ.

AD COMPLETORIUM — COMPLINE

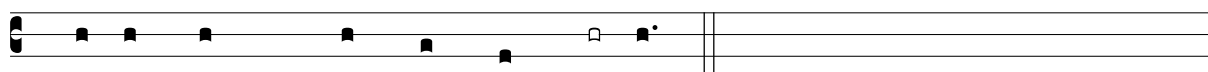
An Our Father is said, entirely secret. Then the Confession is made:

I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy apostles Peter and Paul, and to all the saints, that I have sinned exceedingly in thought, word and deed, *striking the breast* through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy apostles Peter and Paul, and all the saints, to pray for me to the Lord our God.

May almighty God have mercy upon us, forgive us our sins, and bring us to life everlasting. *R.* Amen.

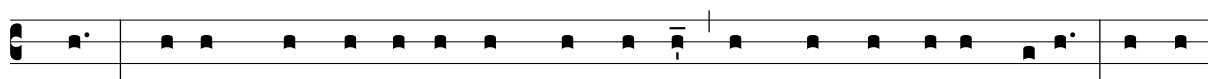
May the almighty ✠ and merciful Lord grant us pardon, absolution, and remission of all our sins. *R.* Amen.

Then, making the sign of the cross on one's breast with the thumb, the following is sung out loud:

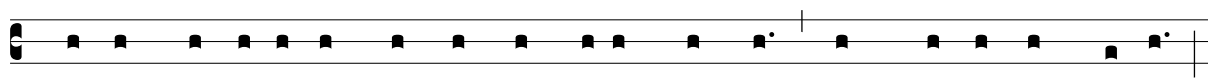


V. Convert us, ✠ O God our Saviour.
R. And turn away thine anger from us.

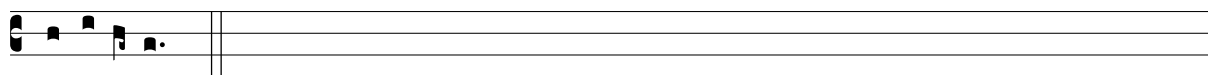
V.
O God, ✠ come to mine assistance. *R.* O Lord, make haste to help



me. Glo-ry be to the Father, and to the Son, and to the Ho-ly Spi-rit. As it

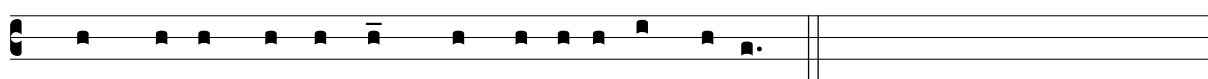


was in the be-ginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



Allelu-ia.

The following is sung from Septuagesima Sunday until Easter in place of Alleluia :



Praise be to thee, O Lord, King of e-ternal glo-ry.

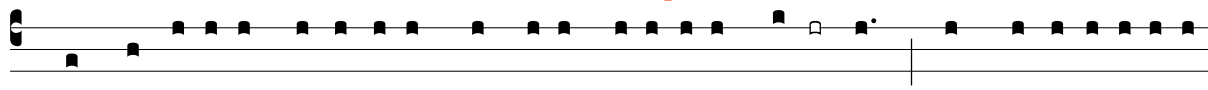
AD COMPLETORIUM — COMPLINE

A. VIII G

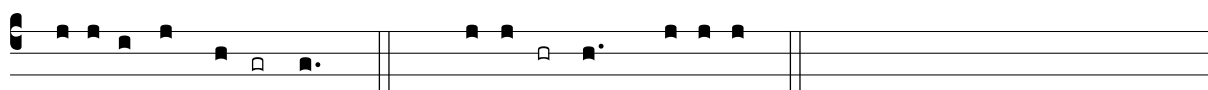
M

I-se-ré-re.

Psalmus 4.



Cum invo-cárem exau-dívit me De-us justí-ti-æ **me-** æ : * in tri-bu-la-ti-óne



di-la-tásti **mi-** hi. *Flexa* : peccá- re : †

Miserére **mei**, * et exáudi oratió**nem meam**.

Fílii hóminum úsquequo gravi **corde**? * ut quid dilígitis vanitátem et quæritis **mendácium**?

Et scitóte quóniam mirificávit Dóminus san**ctum suum**, * Dóminus exáudiet me cum clamávero **ad eum**.

Irascímini, et nolíte peccáre : † quæ dicitis in córdibus **vestris**, * in cubílibus v**estris com-**
pungímini.

Sacrificáte sacrificium justítiae, † et speráte in **Dómino**. * Multi dicunt : Quis osténdit **nobis**
bona?

Signátum est super nos lumen vultus tui **Dómine** : * dedísti lætítiam in **corde meo**.

A fructu fruménti, vini et ólei **sui** * multiplicáti sunt.

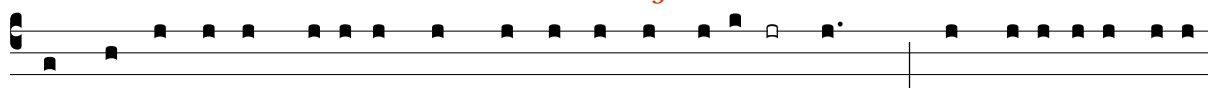
In pace in idípsum * dórmiam et **requi**éscam.

Quóniam tu Dómine singuláriter **in spe** * **constituísti** me.

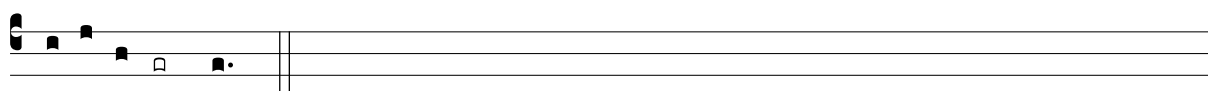
Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui **Sancto**.

Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Psalmus 30.



In te Dómi-ne spe-rávi, non confúndar in ætér- num : * in justí-ti-a tu-a



líbe-ra me.

Inclína ad me aurem **tuam**, * accélera ut **éruas** me.

E**sto** mihi in Deum protectórem : et in domum refúgii, * ut **salvum me fácias**.

Quóniam fortitúdo mea, et refúgium meum **es** tu : * et propter nomen tuum dedúces me, et
enútries me.

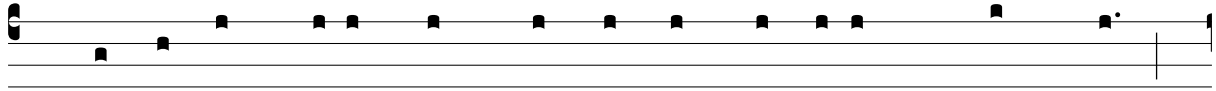
AD COMPLETORIUM — COMPLINE

Az. VIII G

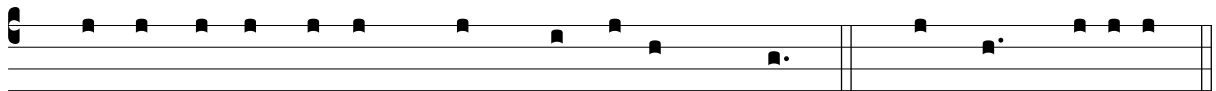
H

Ave mercy.

Psalm 4.

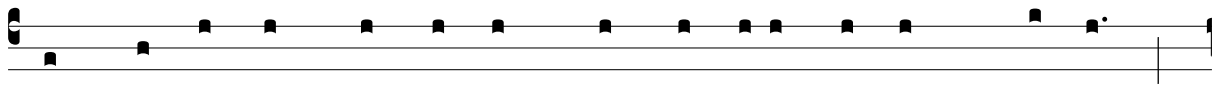


When I called upon him, the God of my justice || heard me: *

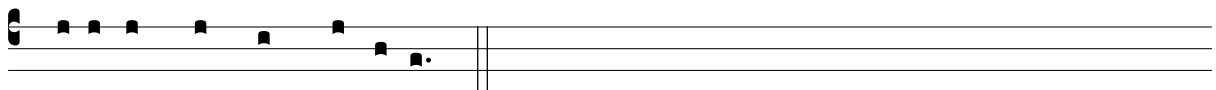


when I was in distress, thou || hast enlarged me. *Flex:* sin not: †
 Have mercy || on me: * and || hear my **prayer**.
 O ye sons of men, how long will you be dull || of heart? * Why do you love vanity, and seek ||
 after lying?
 Know ye also that the Lord hath made his holy one || wonderful: * the Lord will hear me when
 I || shall cry unto him.
 Be ye angry, and sin not: † the things you say in || your hearts, * be sorry for || them upon
 your beds.
 Offer up the sacrifice of justice, † and trust in || the Lord: * many say, Who she- || weth us good
 things?
 The light of thy countenance, O Lord, is signed u- || pon us: * thou hast given glad- || **ness** in
 my heart.
 By the fruit of their corn, their wine, || and oil, * || they are multiplied.
 In peace in the || selfsame * I will || sleep, and I will rest:
 For thou, O Lord, singu- || larly * hast settled || me in **hope**.
 Glory be to the Father, and to || the Son, * and to the || Holy Spirit.
 As it was in the beginning, is now, and ever || shall be, * world with- || out end. Amen.

Psalm 30.



In thee, O Lord, have I hoped, let me never be con- || founded: *



de-li-ver me || in thy justice.
 Bow down thy || ear to me: * make haste || to deliver me.
 Be thou unto me a God, a protector, and a house of || refuge, * || **to** save me.
 For thou art my strength and my || refuge; * and for thy name's sake thou wilt lead || me, and
 nourish me.

AD COMPLETORIUM — COMPLINE

Edúces me de láqueo hoc, quem abscondérunt **mihi** : * quóniam tu es *protéctor meus*.

In manus tuas comméndo spíritum **meum** : * redemísti me Dómine Deus *veritátis*.

Glória Patri, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto**.

Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Psalmus 90.



commo-rábi-tur. Flexa : di- e : †

Dicet Dómino : Suscéptor meus es tu et refúgium **meum** : * Deus meus *sperábo in eum*.

Quóniam ipse liberávit me de láqueo *venántium*, * et a *verbo áspero*.

Scápulis suis obumbrábit **tibi** : * et sub pennis *ejus sperábis*.

Scuto circúmdabit te *véritas ejus* : * non timébis a timóre *noctúrno*.

A sagítta volánte in die, † a négotio perambulánte in **ténebris** : * ab incúrsu, et *dæmónio meridiáno*.

Cadent a látere tuo mille, † et decem míllia a dextris **tuis** : * ad te autem non *appropinquábit*.

Verúmtamen óculis tuis *considerábis* : * et retributiónem *peccatórum vidébis*.

Quóniam tu es Dómine spes **mea** : * Altíssimum posuísti refúgium **tuum**.

Non accédet ad te **malum** : * et flagéllum non *appropinquábit tabernáculo tuo*.

Quóniam Angelis suis mandávit **de** te : * ut custódiant te in ómnibus *viis tuis*.

In mánibus *portábunt* te : * ne forte offéndas ad lápidem *pedem tuum*.

Super áspidem et basilíscum *ambulábis* : * et conculcábis leónem *et dracónem*.

Quóniam in me *sperávit*, liberábo **eum** : * prótegám eum, quóniam cognóvit *nomen meum*.

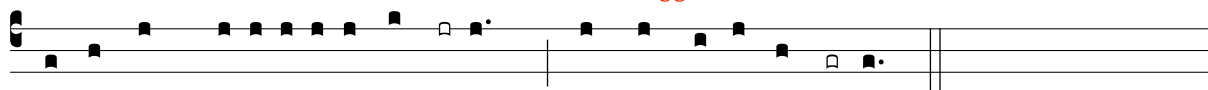
Clamábit ad me, et ego exáudiam eum : † cum ipso sum in tribulátione : * erípiam eum et *glorificábo eum*.

Longitúdine diérum replébo **eum** : * et osténdam illi *salutare meum*.

Glória Patri, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto**.

Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Psalmus 133.



Ecce nunc bene-díci-te **Dóminum**, * omnes *servi Dómi-ni* :

AD COMPLETORIUM — COMPLINE

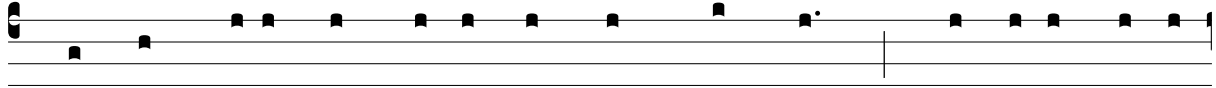
Thou wilt bring me out of this snare, which they have hidden || for me: * for thou art || my protector.

Into thy hands I commend my || spirit: * thou hast redeemed me, O || Lord, the God of truth.

Glory be to the Father, and to || the Son, * and to the || Holy Spirit.

As it was in the beginning, is now, and ever || shall be, * world with- || out end. Amen.

Psalm 90.



He that dwelleth in the aid of the || most High, * shall a-bide under



the pro-tection of the || God of Ja-cob. *Flex:* the day, †
He shall say to the Lord: Thou art my protector, and my || refuge: * my God, in || **him** will I trust.

For he hath delivered me from the snare of the || hunters: * and || from the sharp word.

He will overshadow thee with his || shoulders: * and under his || **wings** thou shalt trust.

His truth shall compass thee with || a shield: * thou shalt not be afraid of the terror || of the **night**.

Of the arrow that flieth in the day, † of the business that walketh about in || the dark: * of invasion, or of the || noonday devil.

A thousand shall fall at thy side, † and ten thousand at || thy right hand: * but it shall || not come nigh thee.

But thou shalt consider with || thy eyes: * and shalt see the reward || of the wicked.

Because thou, O Lord, art || my hope: * thou hast made the most || High thy refuge.

There shall no evil || come to thee: * nor shall the scourge come || near thy dwelling.

For he hath given his angels charge || over thee; * to keep thee in || all thy **ways**.

In their hands they shall bear || thee up: * lest thou dash thy || foot against a stone.

Thou shalt walk upon the asp and the || basilisk: * and thou shalt trample under foot the lion || and the dragon.

Because he hoped in me I will de- || liver him: * I will protect him because he hath || known my **name**.

He shall cry to me, and I will hear him: † I am with him in tribu- || lation, * I will deliver him, and I will || glorify him.

I will fill him with length || of days; * and I will shew him || my salvation.

Glory be to the Father, and to || the Son, * and to the || Holy Spirit.

As it was in the beginning, is now, and ever || shall be, * world with- || out end. Amen.

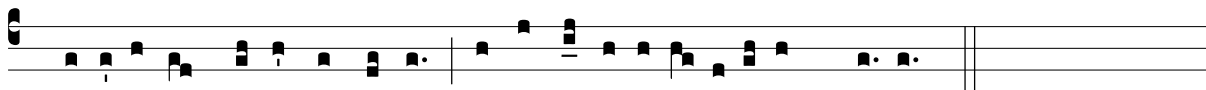
Psalm 133.



Behold now bless ye || the Lord, * all ye || servants of the Lord:

AD COMPLETORIUM — COMPLINE

Qui statis in domo **Dómini**, * in átriis domus *Dei nostri*.
In nóctibus extóllite manus vestras in **sancta**, * et benedícite **Dóminum**.
Benedícat te **Dóminus** ex **Sion**, * qui fecit *cælum et terram*.
Glória Patri, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto**.
Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.



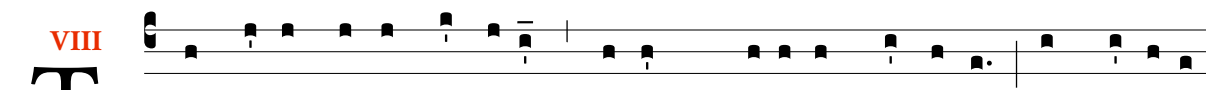
Mi-se-ré-re mi-hi **Dómi-ne**, et exáu-di o-ra-ti-ónem me- am.

Hymnus.

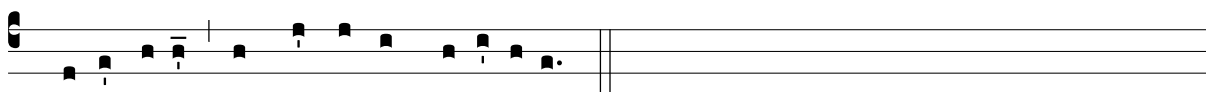
Tonus Hymni Te lucis ante términum *variatur secundum tempora aut festa :*

Tonus in Feriis.

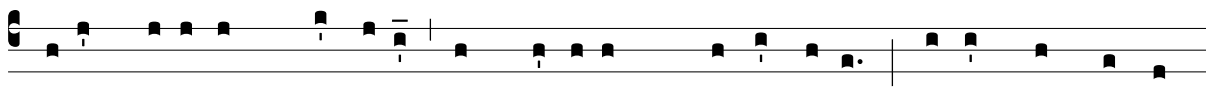
VIII
T



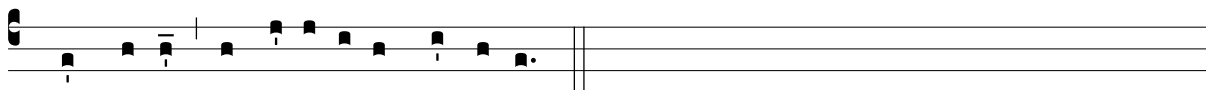
E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor póscimus, Ut só-li-ta



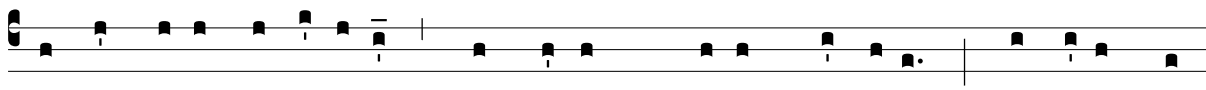
cleménti-a Sis præsul ad custódi-am.



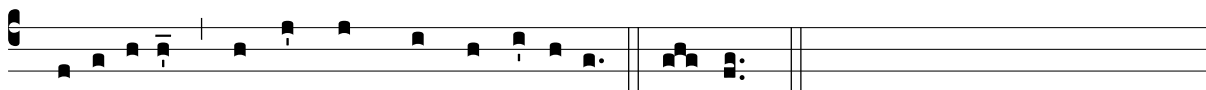
Procul re-cédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta : Ho-stémque nóstrum



cómprime, Ne pollu-ántur córpo-ra.



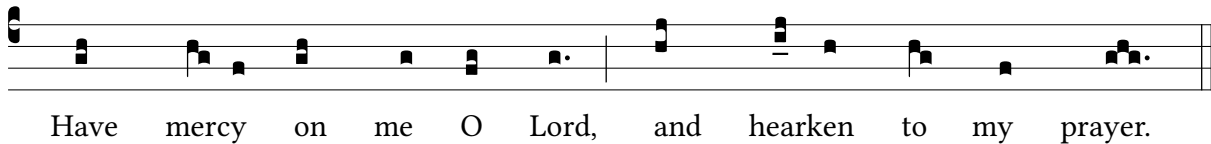
Præsta Pa-ter omní-po-tens, Per Je-sum Chri-stum **Dóminum** Qui tecum in



perpétu-um Regnat cum Sancto Spíri-tu. A- men.

AD COMPLETORIUM — COMPLINE

Who stand in the house of || the Lord, * in the courts of the house || of our **God**.
In the nights lift up your hands to the ho- || ly places, * and bless || ye the **Lord**.
May the Lord out of Si- || on bless thee, * he that made hea- || ven and **earth**.
Glory be to the Father, and to || the Son, * and to the || Holy Spirit.
As it was in the beginning, is now, and ever || shall be, * world with- || out end. Amen.



Hymn.

The tone for the Hymn Te lucis ante terminum *is varied according to the season and feast:*

Weekday Tone.

VIII
T O thee be-fore the close of day, Cre-a-tor of the world, we pray

That, with thy wonted favour, thou Wouldst be our guard and keeper now.

From all ill dreams de-fend our eyes, From nightly fears and fantasies:

Tread under foot our ghostly foe, That no pollution we may know. O

Father, that we ask be done, Through Je-sus Christ, thine only Son, Who,

with the Ho-ly Ghost and thee, Doth live and reign e-ternally. A-men.

AD COMPLETORIUM — COMPLINE

Tonus in Sabbatis et Dominicis.

VIII
T E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor póscimus, Ut só-li-ta
cleménti-a Sis præsul ad custódi-am.
Procul re-cédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta: Ho-stémque nóstrum
cómprime, Ne pollu-ántur córpo-ra.
Præsta Pa-ter omní-po-tens, Per Je-sum Chri-stum Dóminum Qui tecum in
perpétu-um Regnat cum San-cto Spí-ri-tu.
A- men.

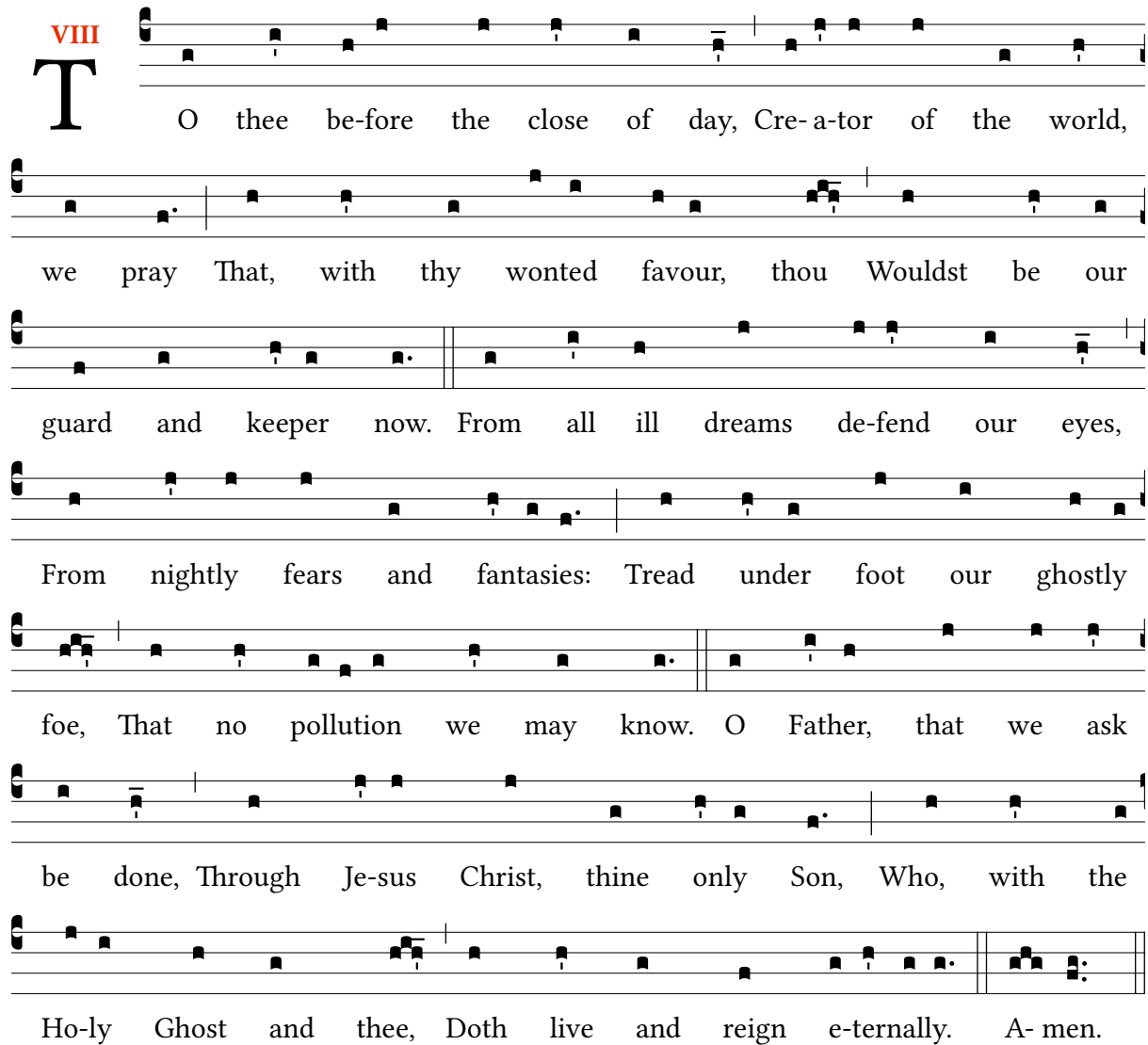
Tonus in Festis Simplicibus.

VIII
T E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor póscimus, Ut só-li-ta
cleménti-a Sis præsul ad custódi-am.

AD COMPLETORIUM — COMPLINE

Saturday and Sunday Tone.

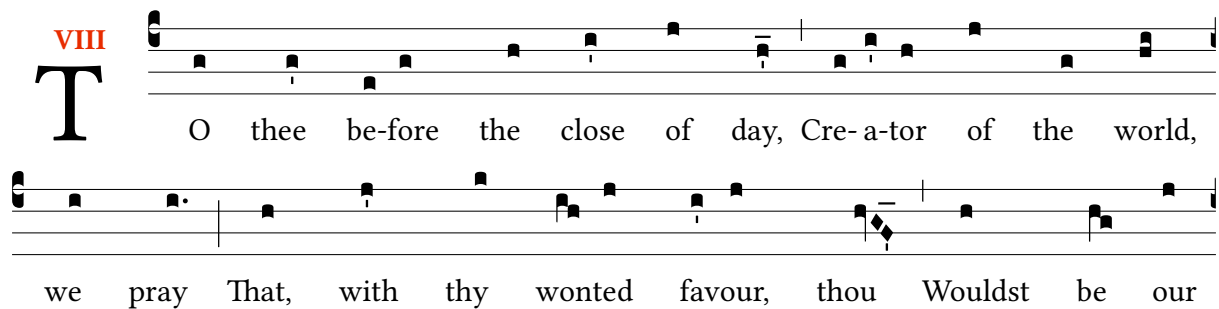
VIII
T



O thee be-fore the close of day, Cre-a-tor of the world,
we pray That, with thy wonted favour, thou Wouldst be our
guard and keeper now. From all ill dreams de-fend our eyes,
From nightly fears and fantasies: Tread under foot our ghostly
foe, That no pollution we may know. O Father, that we ask
be done, Through Je-sus Christ, thine only Son, Who, with the
Ho-ly Ghost and thee, Doth live and reign e-ternally. A-men.

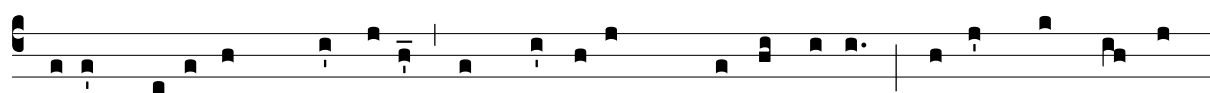
Tone for Simple Feasts.

VIII
T




O thee be-fore the close of day, Cre-a-tor of the world,
we pray That, with thy wonted favour, thou Wouldst be our

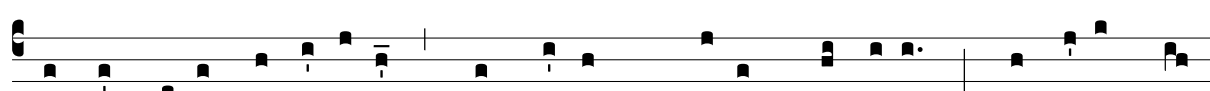
AD COMPLETORIUM — COMPLINE




Procul re-cédant sómni- a, Et nócti-um phantásma-ta : Hoštémque nóstrum



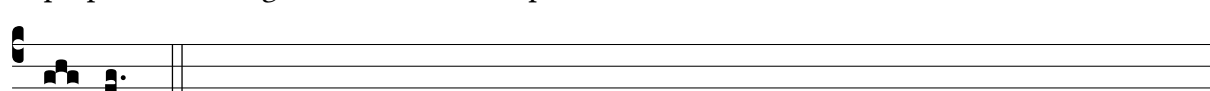
cómprime, Ne pol-lu-ántur córpo-ra.



Præsta Pa-ter omnípo-tens, Per Je-sum Chrištum Dóminum Qui tecum in




perpétu-um Regnat cum Sancto Spíri-tu.



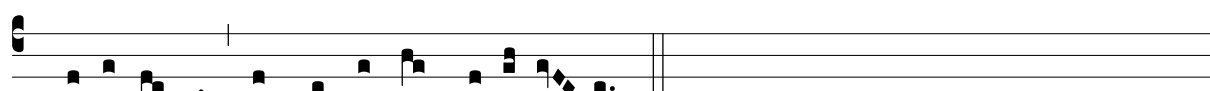
A- men.

Tonus in Festis Duplicibus.


IV



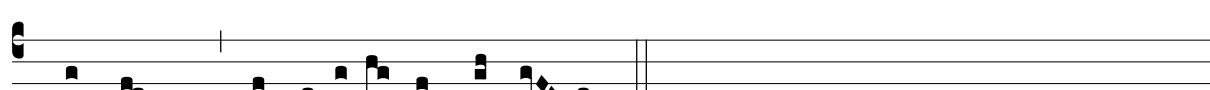
E lu-cis ante térmi- num, Re-rum Cre-á-tor pósci-mus, Ut só-li-ta




cleménti- a Sis præsul ad custódi- am.



Procul re-cédant sómni- a, Et nócti-um phantásma-ta : Hoštémque nóstrum

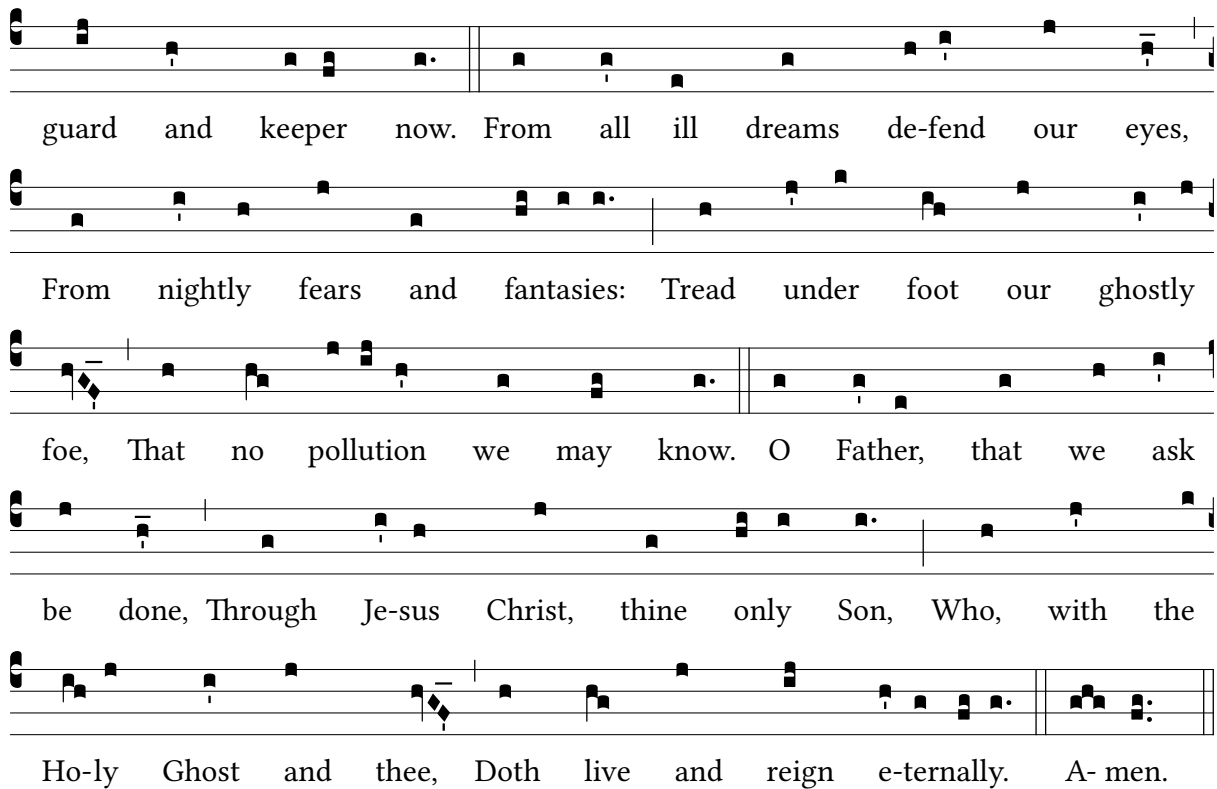


cómpri-me, Ne pollu-án-tur córpo- ra.



Præsta Pa-ter omnípo- tens, Per Je-sum Chrištum Dómi-num Qui tecum in

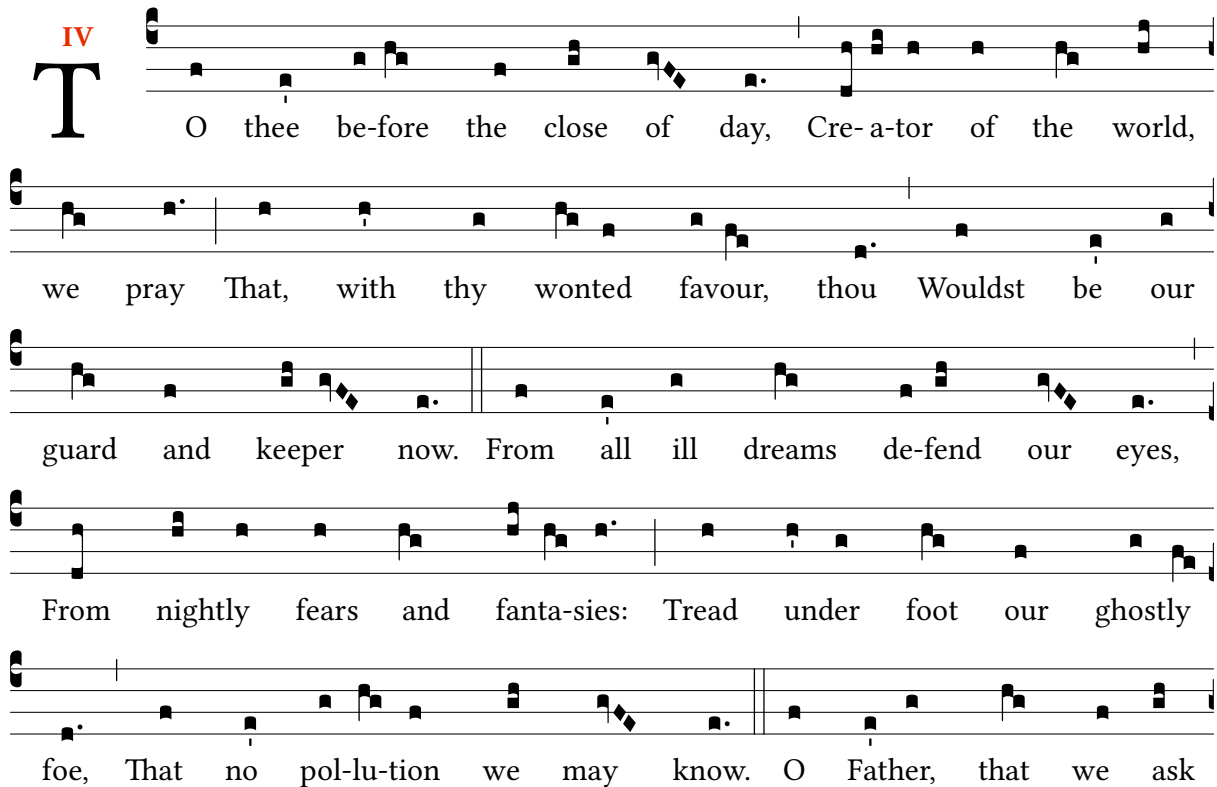
AD COMPLETORIUM — COMPLINE



guard and keeper now. From all ill dreams de-fend our eyes,
From nightly fears and fantasies: Tread under foot our ghostly
foe, That no pollution we may know. O Father, that we ask
be done, Through Je-sus Christ, thine only Son, Who, with the
Ho-ly Ghost and thee, Doth live and reign e-ternally. A- men.

Tone for Double Feasts.

IV



O thee be-fore the close of day, Cre-a-tor of the world,
we pray That, with thy wonted favour, thou Wouldst be our
guard and keeper now. From all ill dreams de-fend our eyes,
From nightly fears and fanta-sies: Tread under foot our ghostly
foe, That no pol-lu-tion we may know. O Father, that we ask

AD COMPLETORIUM — COMPLINE



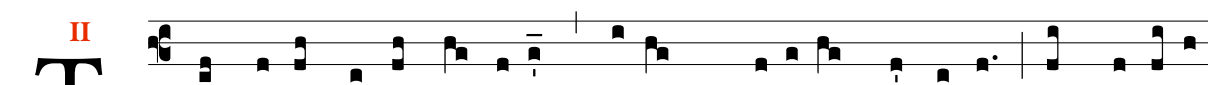
perpétu-um Regnat cum Sancto Spíri- tu.



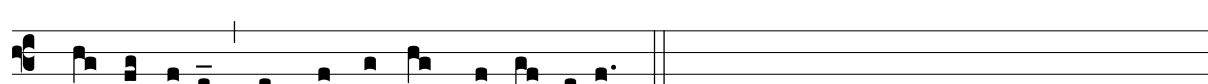
A- men.

Tonus in Tempore Adventus.

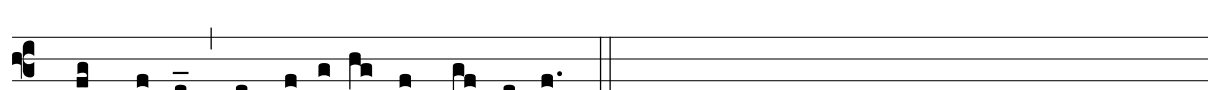
II
T



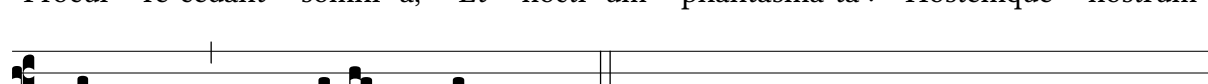
E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor póscimus, Ut só-li-ta




cle-ménti- a Sis præsul ad cus-tó-di- am.



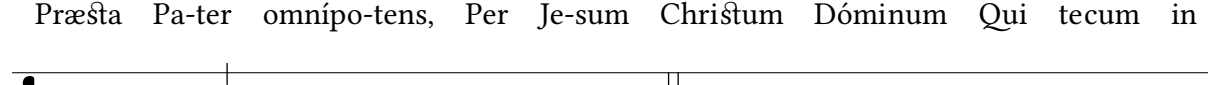
Procul re-cédant sómni- a, Et nócti-um phantásma-ta: Hoštémque nóstrum



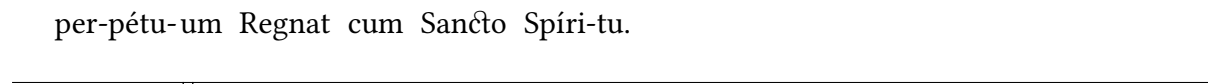
cómprime, Ne pollu-án-tur córpo-ra.



Præsta Pa-ter omnípo-tens, Per Je-sum Christum Dóminum Qui tecum in




per-pétu-um Regnat cum Sancto Spíri-tu.



A- men.

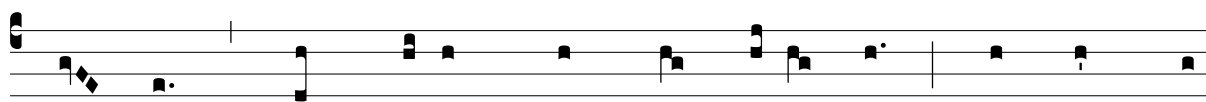
Tonus in Tempore Quadragesimæ.

II
T

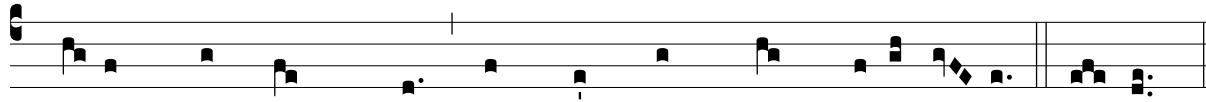


E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor póscimus, Ut só-li-ta

AD COMPLETORIUM — COMPLINE




be done, Through Je-sus Christ, thine only Son, Who, with the




Ho-ly Ghost and thee, Doth live and reign e-ternal-ly. A-men.

Tone in Advent.

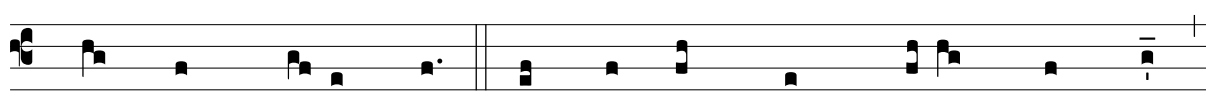
II



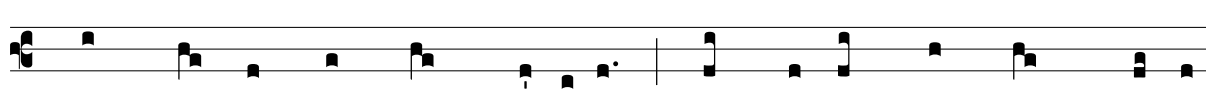
O thee be-fore the close of day, Cre-a-tor of the world,



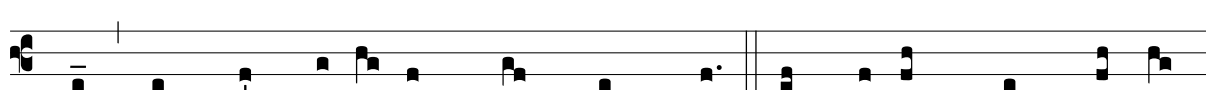
we pray That, with thy wonted favour, thou Wouldst be our




guard and keeper now. From all ill dreams de-fend our eyes,



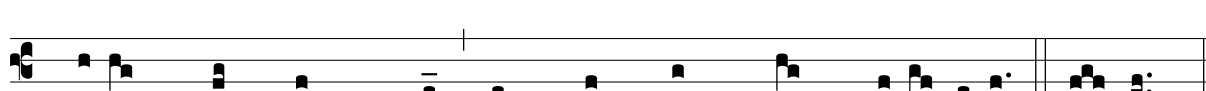
From nightly fears and fantasies: Tread under foot our ghostly



foe, That no pol-lu-tion we may know. O Father, that we ask



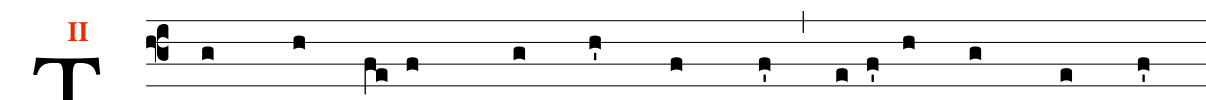
be done, Through Je-sus Christ, thine only Son, Who, with the



Ho-ly Ghost and thee, Doth live and reign e-ternally. A-men.

Tone in Lent.

II



O thee be-fore the close of day, Cre-a-tor of the world,

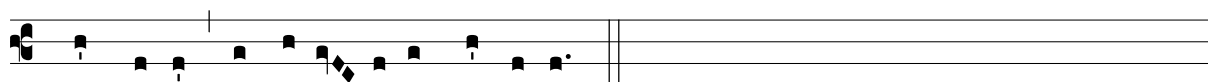
AD COMPLETORIUM — COMPLINE



cleménti- a Sis præsul ad custódi- am.



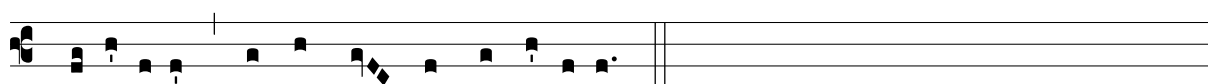
Procul re-cédant sómni- a, Et nócti- um phantásma- ta : Hostémque nostrum



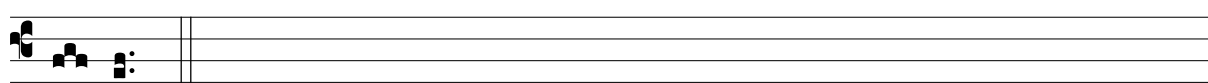
cómprime, Ne pollu- ántur córpo- ra.



Præsta Pa-ter omnípo- tens, Per Je- sum Christum Dóminum Qui tecum in

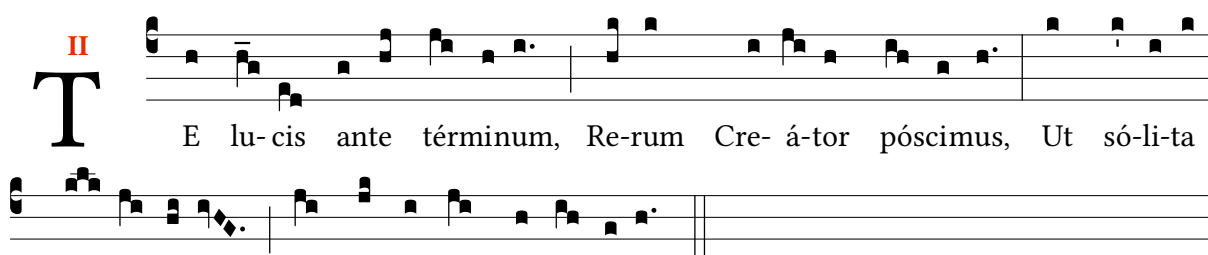


perpétu- um Regnat cum Sancto Spíri- tu.

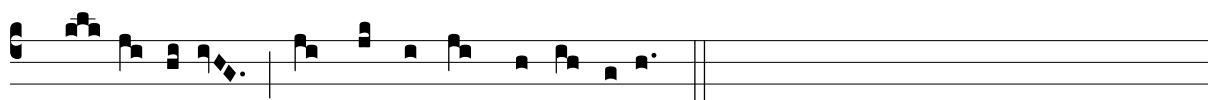


A- men.

Tonus et doxologia in Festis B. M. Virginis aut Corporis Christi, ac infra eorum Octavas.



E lu- cis ante términum, Re- rum Cre- á- tor póscimus, Ut só- li- ta



cle- ménti- a Sis præsul ad cus- tó- di- am.

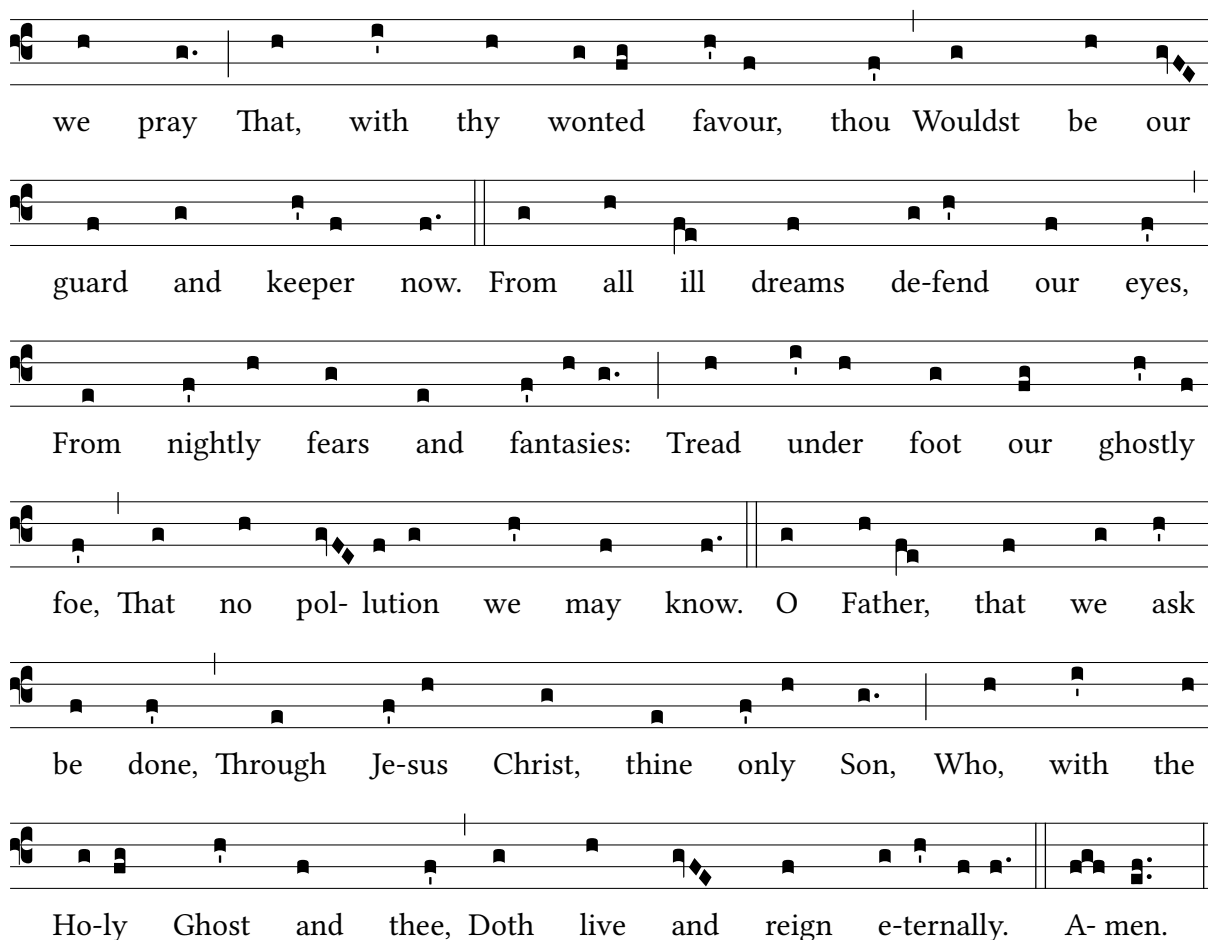


Pro- cul re- cédant sómni- a, Et nócti- um phantásma- ta : Hostémque nostrum



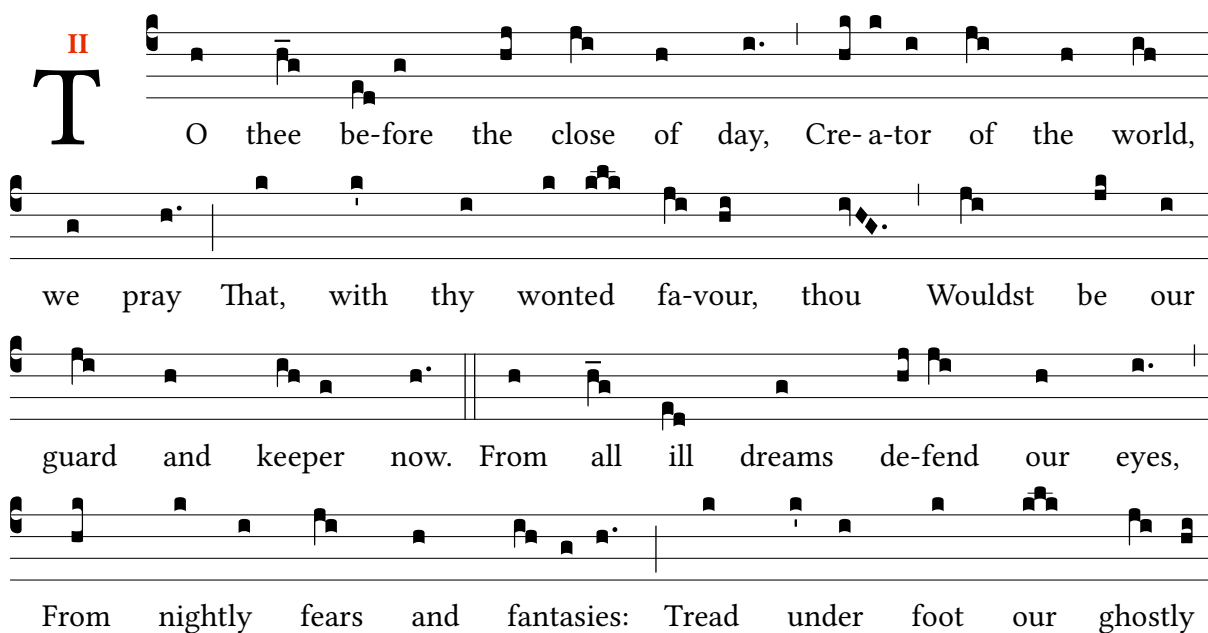
cómprime, Ne pollu- á- n- tur córpo- ra.

AD COMPLETORIUM — COMPLINE



we pray That, with thy wonted favour, thou Wouldst be our
guard and keeper now. From all ill dreams de-fend our eyes,
From nightly fears and fantasies: Tread under foot our ghostly
foe, That no pol- lution we may know. O Father, that we ask
be done, Through Je-sus Christ, thine only Son, Who, with the
Ho-ly Ghost and thee, Doth live and reign e-ternally. A- men.

Tone and doxology for Feasts and Octaves of the Blessed Virgin Mary and Corpus Christi.



II
T O thee be-fore the close of day, Cre-a-tor of the world,
we pray That, with thy wonted fa-vour, thou Wouldst be our
guard and keeper now. From all ill dreams de-fend our eyes,
From nightly fears and fantasies: Tread under foot our ghostly

AD COMPLETORIUM — COMPLINE



Gló-ri-a ti-bi Dómi-ne, Qui na-tus es de Vírgi-ne, Cum Patre et San-cto
Spí-ri-tu, In sempi-térna sæcu-la.
A-men.

Capitulum.

Jer. 14, 9.


Tonus ut ad Vesperas (p. 12).

Tu autem in nobis es Dómine, † et nomen sanctum tuum invocátum est super nos : * ne derelínquas nos Dómine Deus noster. R̃. Deo grátias.

Responsorium Breve.

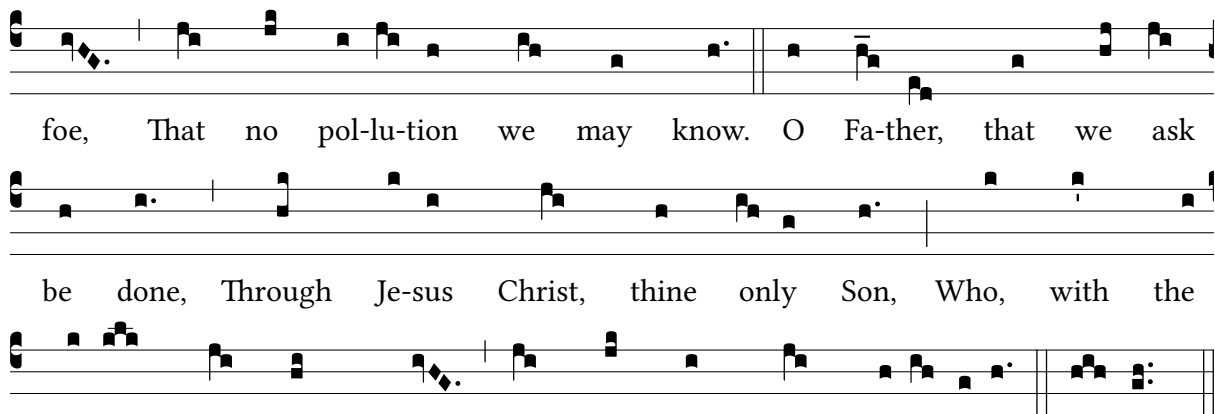
Per Annum.

VI

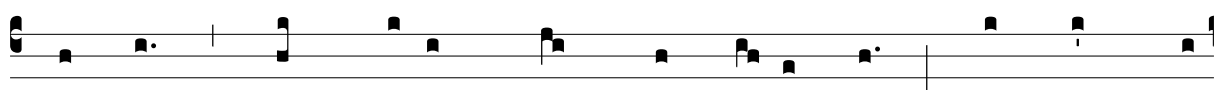


I N manus tu-as Dómi-ne, * Comméndo spí-ri-tum me-um.
Repetitur : In manus. Ṽ. Rede-místi nos Dómi-ne, De-us ve-ri-tá-tis. *
Comméndo. Ṽ. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i San-cto. In manus.
Ṽ. Custódi nos Dómi-ne ut pu-píllam ócu-li.
R̃. Sub umbra alárum tuárum prótege nos.

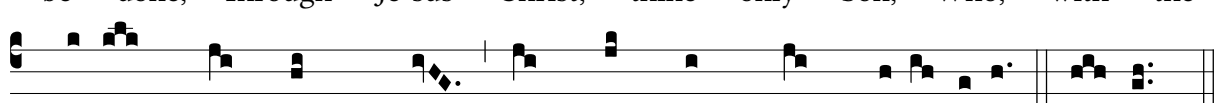
AD COMPLETORIUM — COMPLINE



foe, That no pol-lu-tion we may know. O Fa-ther, that we ask



be done, Through Je-sus Christ, thine only Son, Who, with the



Ho-ly Ghost and thee, Doth live and reign e-ternally. A- men.

Chapter. *Jer. 14, 9.*

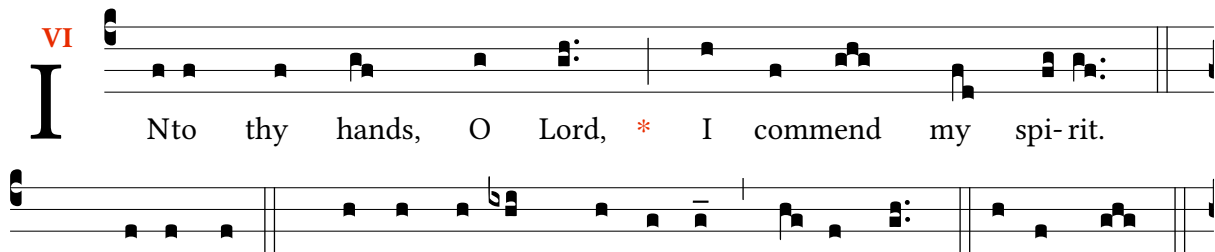
Sung as at Vespers (p. 12).

THOU, O Lord, art among us, † and thy Holy Name is called upon by us: * forsake us not, O Lord our God. *R.* Thanks be to God.


Short Responsory.

Throughout the Year.

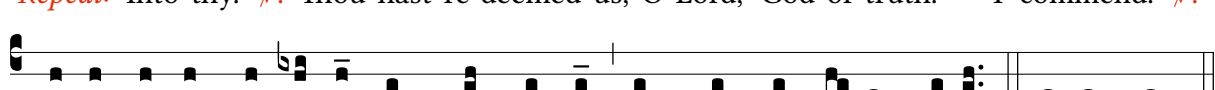
VI



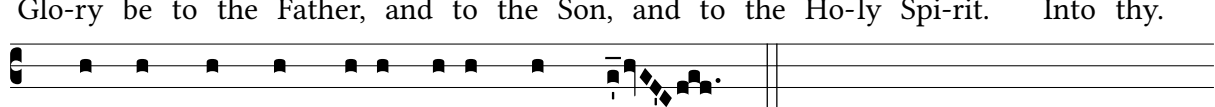
I Nto thy hands, O Lord, * I commend my spi-rit.



Repeat: Into thy. *V.* Thou hast re-deemed us, O Lord, God of truth. * I commend. *V.*



Glo-ry be to the Father, and to the Son, and to the Ho-ly Spi-rit. Into thy.



V. Keep us, Lord, as the apple of thine eye.

R. Protect us under the shadow of thy wings.

AD COMPLETORIUM — COMPLINE

Tempore Adventus.

IV
I N manus tu- as Dómi-ne, * Comméndo spí-ri-tum me-um. In manus. V.
Rede-místi nos Dómi-ne, De-us ve-ri- tá-tis. * Comméndo. V. Glóri- a Patri, et
Fí-li- o, et Spi-rí-tu- i Sanc-to. In manus.

V. Custódi nos Dómi-ne ut pu-píllam ócu-li.

R. Sub umbra alárum tuárum prótege nos.

Tempore Quadrageismæ.

IV
I N manus tu- as Dómi-ne, * Comméndo spí-ri-tum me- um.
In manus. V. Re-de-místi nos Dómi-ne, De-us ve-ri- tá- tis. * Comméndo. V.
Gló-ri- a Patri, et Fí-li- o, et Spi-rí-tu- i Sanc-to. In manus.

V. Custódi nos Dómi-ne ut pu-píllam ócu-li.

R. Sub umbra alárum tuárum prótege nos.

AD COMPLETORIUM — COMPLINE

In Advent.

IV
I Nto thy hands, O Lord, * I commend my spi-rit.

Repeat: Into thy. ∇. Thou hast redeemed us, O Lord, God of truth. * I commend. ∇.

Glo-ry be to the Father, and to the Son, and to the Ho-ly Spi-rit. Into thy.

∇. Keep us, Lord, as the apple of thine eye.
Ṙ. Protect us under the shadow of thy wings.

In Lent.

IV
I Nto thy hands, O Lord, * I commend my spi-rit.

Repeat: Into thy. ∇. Thou hast redeemed us, O Lord, God of truth. * I commend. ∇.

Glo-ry be to the Father, and to the Son, and to the Ho-ly Spi-rit. Into thy.

∇. Keep us, Lord, as the apple of thine eye.
Ṙ. Protect us under the shadow of thy wings.

AD COMPLETORIUM — COMPLINE

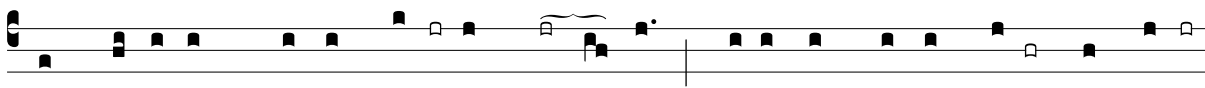
Canticum Simeonis.

Luc. 2, 29–32.

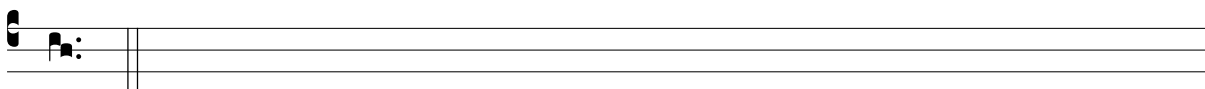
III A

S

Alva nos.



Nunc di-mittis ✠ servum tu- um, Dómi-ne, * secúndum verbum tu-um in pa-



ce :

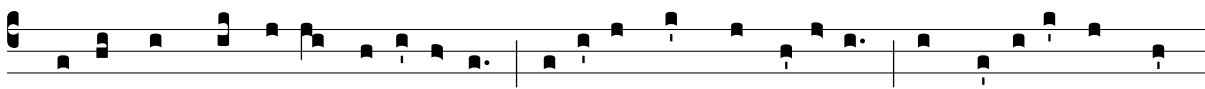
Quia vidérunt óculi mei * salutáre tuum :

Quod parásti * ante fáciem ómnium populórum :

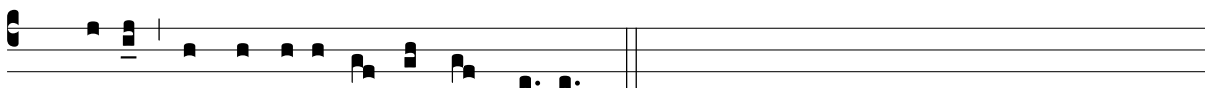
Lumen ad revelatiónem géntium, * et glóriam plebis tuæ Israel.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.



Salva nos, Dómi-ne, vi-gi-lántes, custódi nos dormi-éntes : ut vi-gi-lémus cum



Christo, et requi-es-cámus in pa-ce.

Preces.

Sequentes Preces semper dicuntur, præterquam in Officio Duplici, et infra Octavas : quae in Feriali Officio tempore Adventus et Quadragesimæ, et in Quatuor Temporibus, quando dictæ sunt Preces in Vesperis, dicuntur flexis genibus.

∇.

K

Y-ri- e e-lé i-son. R̃. Chris-te e-lé i-son. Ký-ri- e e-lé i-son.

∇.

P

A-ter noster. *secreto usque ad*



∇. Et ne nos indúcas in tenta-ti-ónem. R̃. Sed lí-be-ra nos a ma-lo.

AD COMPLETORIUM — COMPLINE

Canticle of Simeon.

Luke. 2, 29-32.

III A

S

Ave us.

Now thou dost dismiss ✠ thy || servant, O Lord, * according to thy || **word** in

peace;

Because my || **eyes** have seen * || thy salvation,

|| Which thou hast prepared * before the || face of all peoples:

A light to the reve- || lation of the Gentiles, * and the glory of thy || people Israel.

Glory be to the || Father, and to the Son, * and to the || Holy Spirit.

As it was in the beginning, is now, and || ever shall be, * world with- || out end. Amen.

Save us, O Lord, while we are awake, and guard us while

we sleep, that we may watch with Christ and rest in peace.

Prayers.

The following Prayers are always said except on Double Feasts and during Octaves. During Advent, Lent and on Ember Days, when Prayers are also said at Vespers, they are said kneeling.

∇.

L

Ord, have mer-cy. Ṙ. Christ, have mer-cy. Lord, have mer-cy.

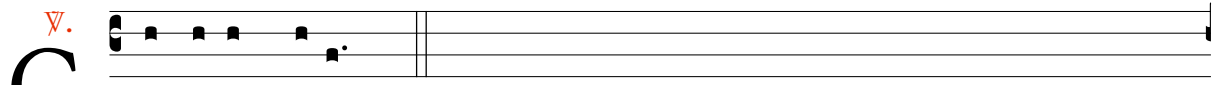
∇.

O


UR Father. *secret until*

∇. And lead us not into temptation. Ṙ. But de-li-ver us from e-vil.

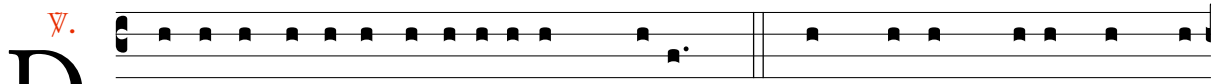
AD COMPLETORIUM — COMPLINE



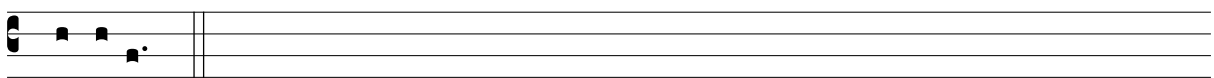
C Redo in De-um. *secreto usque ad*



V. Carnis re-surrecti-ónem. R. Vi-tam æ-térnam. Amen.
 V. Benedíctus es Dómine Deus patrum nostrórum. R. Et laudábilis et gloriósus in sácula.
 V. Benedicámus Patrem et Filium cum Sancto Spíritu. R. Laudémus et superexaltémus eum in sácula.
 V. Benedíctus es Dómine in firmaménto cæli. R. Et laudábilis, et gloriósus, et superexaltátus in sácula.
 V. Benedicat et custódiat nos omnípotens et miséricors Dóminus. R. Amen.
 V. Dignáre Dómine nocte ista. R. Sine peccáto nos custodíre.
 V. Miserére nostri Dómine. R. Miserére nostri.
 V. Fiat misericórdia tua Dómine super nos. R. Quemádmódum sperávimus in te.



D Omi-ne exáudi o-ra-ti-ónem me-am. R. Et clamor me-us ad te



 vé-ni- at.

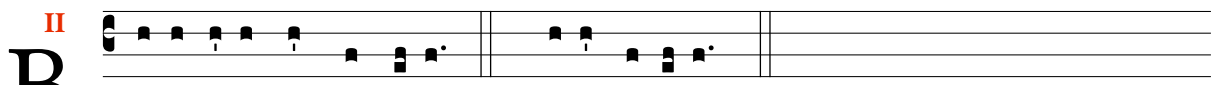
Oratio canitur in Tono Simplici, ut in p. 57.

Orémus.

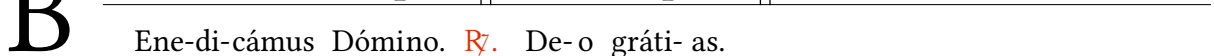
Oratio.

Visita, quæsumus Dómine, habitatióem istam, et omnes insídias inimíci ab ea longe repélle : †
 Angeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiant ; * et benedíctio tua sit super
 nos semper. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum : qui tecum vivit et regnat
 in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sácula sæculórum. R. Amen.

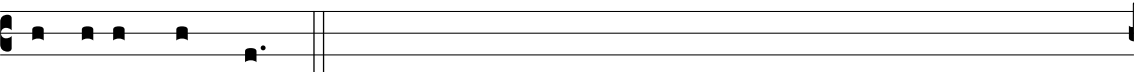
V. Dómine exáudi oratióem meam. R. Et clamor meus ad te véniat.



B Ene-di-cámus Dómino. R. De-o gráti- as.



AD COMPLETORIUM — COMPLINE



 I believe in God. *secret until*



V. The re-surrection of the body. *R.* And life everlasting. Amen.
V. Blessed art thou, O Lord, God of our fathers. *R.* And worthy to be praised and glorious for ever.
V. Let us bless the Father, and the Son, and the Holy Spirit. *R.* Let us praise and exalt him above all for ever.
V. Blessed art thou, O Lord, in the firmament of heaven. *R.* And worthy to be praised and glorious and exalted above all for ever.
V. May the almighty and merciful Lord bless and keep us. *R.* Amen.
V. Vouchsafe, O Lord, this night. *R.* To keep us without sin.
V. Have mercy upon us, O Lord. *R.* Have mercy upon us.
V. Let thy mercy, O Lord, be upon us. *R.* As we have hoped in thee.



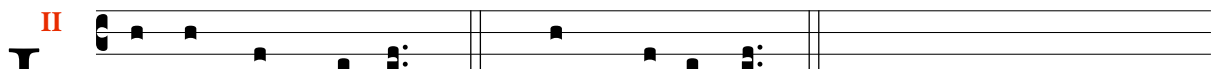
 O Lord, hear my prayer. *R.* And let my cry come unto thee.

The Oration is sung to the Simple Tone, as on p. 57.

Let us pray. *Oration.*

Visit, we beseech thee, O Lord, this dwelling, and drive far from it all snares of the enemy: †
 let thy Holy Angels dwell therein to keep us in peace, * and may thy blessing be always
 upon us. Through our Lord Jesus Christ, thy Son, who liveth and reigneth with thee, in the
 unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever. *R.* Amen.

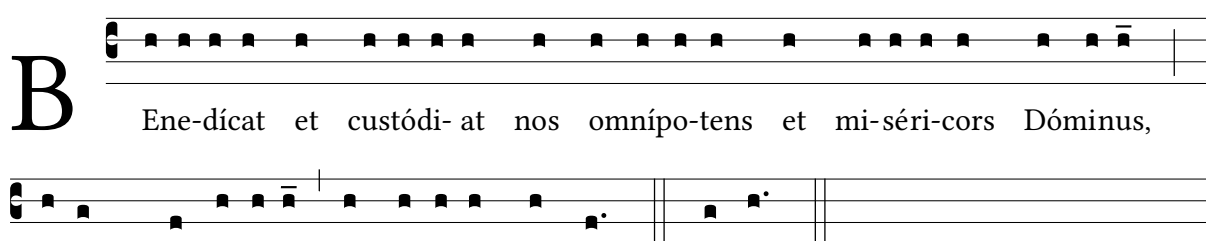
V. O Lord, hear my prayer. *R.* And let my cry come unto thee.



 LET us bless the Lord. *R.* Thanks be to God.

AD COMPLETORIUM — COMPLINE

Benedictio.



Pa-ter, ✠ et Fí-li-us, et Spíri-tus Sanctus. R̃. Amen.

Et non dicitur Fidélium ánimæ, sed immediate canitur una ex Antiphonis finalibus Beatæ Mariæ Virginis, cum Versu suo et Oratione, quæ in p. 61 notantur. Postea concluditur :

∇. Divínus ✠ auxílium máneat semper nobíscum. R̃. Amen.

Deinde dicuntur secreto Pater noster, Ave María *et* Credo.

AD COMPLETORIUM — COMPLINE

Blessing.

M AY the almighty and merci-ful Lord, the Father, ✠ the Son, and the



Ho-ly Sp-irit, bless and keep us. R. Amen.

The May the souls of the faithful departed is not said, but one of the final Antiphons of the Blessed Virgin Mary is sung with its Verse and Oration. These are noted on p. 61. Afterwards the Office is concluded thus:

∇. May the divine ✠ assistance remain always with us. R. Amen.

Then the Our Father, the Hail Mary and the Creed are said secretly.

TONUS ORATIONIS

O -Rémus. Concéde, quæsumus omni-po-tens De- us : † ut nos
 Uni-gé-ni-ti tu- i nova per carnem Na-tí-vi-tas lí-be-ret, * quos sub
 peccá-ti jugo ve-tústa sérví-tus te- net. Per e-úmdem Dóminum
 noſtrum Je-sum Chriſtum Fí-li-um tu-um : qui tecum vi-vit et
 regnat in uni-tá-te Spí-ri-tus Sancti De-us, per ómni- a sæcu-la
 sæcu-ló-rum. R̃. Amen.

*In Orationibus fit flexa tantum in fine primæ distinctionis (sive † sive *) :*

O -Rémus. De-us, qui de be-á-tæ Ma-rí-æ Vírgi-nis ú-te-ro Ver-
 bum tu-um, Ange-lo nunti-ánte, carnem suscí-pe-re vo-lu-í- ſti : *
 præſta supplí-ci-bus tu- is; ut qui ve-re e-am Ge-nitrí-cem De- i cré-dimus, e-jus
 apud te interceſſi-óni-bus *adjuvé-* mur. Per e-úmdem Dóminum etc.

Si autem Oratio sit solito longior, flexa fieri poteſt in ipſo corpore Orationis ſemel vel pluries, prout fert textus.

TONUS ORATIONIS
Aliæ Conclusiones.

Q UI vi-vis et regnas cum De-o Patre *vel*: Qui tecum vi-vit et regnat *deinde*: in uni-tá-te Spí-ri-tus Sancti De-us, per ómni- a sæcu- la sæcu- ló- rum. *R̃.* Amen.

Tonus Simplex.

Ad Completorium et ad Antiphonas de B. M. V. in fine Officii, servatur sequens tonus:

O -Ré-mus. Ví-si-ta, quæsumus Dómi-ne, ha-bi-ta-ti-ónem íſtam, et omnes insí-di-as i-nimí-ci ab e-a longe repél-le: † Ange-li tu-i sancti há-bi-tent in e-a, qui nos in pa-ce custó-di-ant: * et bene-dí-cti-o tu-a sit super nos sem- per. Per Dóminum noſtrum Je-sum Chriſtum Fí-li-um tu-um: qui tecum vi-vit et regnat in uni-tá-te Spí-ri-tus Sancti De-us, per ómni- a sæcu- la sæ- cu- ló- rum. *R̃.* Amen.

Alia Conclusio Toni Simplicis.

P ER Chriſtum Dóminum noſtrum. *R̃.* Amen.

COMMEMORATIONES

Commemoratio de Cruce.

In Feriali tantum Officio, extra Tempus Paschale, etiam quando non dicuntur Preces :

II
P ER signum Cru-cis * de i-ni-mí-cis nos-tris lí-be-ra nos De- us

nos-ter.

Sequens tonus adhibetur in omnibus versiculis Commemorationum :

∇. Omnis terra adó-ret te, et psallat ti- bi.

℞. Psalmum dicat nómini tuo Dómine.

Orémus.

Oratio.

Perpétua nos, quáesumus Dómine, pace custódi : * quos per lignum sanctæ Crucis redímere dignátus es.

Sequentes Commemorationes de Sancta Maria, de Sancto Joseph, de Apostolis, de Patrono Ecclesiæ, et de Pace canuntur ab Oclava Pentecostes usque ad Adventum, et ab Oclava Epiphaniæ usque ad Dominicam Passionis, exceptis Officiis Duplicibus et infra Oclavas. Quando dicitur Officium Beatæ Mariæ Virginis, non fit alia Commemoratio de ea.

Commemoratio de Sancta Maria.

I
S Ancta Ma-rí- a, * succúrre mí- se- ris, ju-va pusil-lá-nimes, ré-fove
flé-bi-les, o-ra pro pópu-lo, intérvé-ni pro cle-ro, inter-cé-de pro devó- to
femí-ne- o se-xu : sénti-ant omnes tu-um ju-vá-men, qui-cúmque cé-lebrant
tu-am sanctam commemo-ra-ti- ó- nem.

∇. Ora pro nobis, sancta Dei Génatrix.

℞. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

COMMEMORATIONES

Orémus.

Oratio.

Concede nos famulos tuos, quæsumus Dómine Deus, perpétua mentis et córporis sanitate gaudere, * et gloriósa beátæ Mariæ semper Vírginis intercessióne, a præsentí liberári tristítia, et ætérna pérfrui lætítia.

Ab Octava Epiphaniæ usque ad Purificationem :

℣. Post partum Virgo invioláta permansísti.

℟. Dei Génatrix, intercède pro nobis.

Orémus.

Oratio.

Deus, qui salutis æternæ, beátæ Mariæ virginitate fecúnda, humáno géneri præmia præstitísti : † tribue, quæsumus ; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, * per quam merúimus auctórem vitæ suscipere, Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum.

Commemoratio de Sancto Joseph.

VIII

E C-ce fi-dé-lis servus * et prudens, quem constí-tu-it Dóminus su-per

famí-li- am su- am.

℣. Glória et divitiæ in domo ejus.

℟. Et iustítia ejus manet in sæculum sæculi.

Orémus.

Oratio.

Deus, qui ineffábili providéntia beátum Joseph sanctíssimæ Genetrícis tuæ sponsum elígere dignátus es : * præsta, quæsumus ; ut quem protectórem venerámur in terris, intercessórem habére mereámur in cælis.

Commemoratio de Apostolis.

VIII

P E-trus Apósto-lus, * et Paulus Doctór génti- um, ipsi nos docu-é- runt

legem tu- am Dómi-ne.

℣. Constitúes eos príncipes super omnem terram.

℟. Mémoires erunt nóminis tui Dómine.

Orémus.

Oratio.


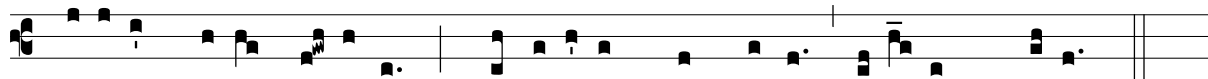
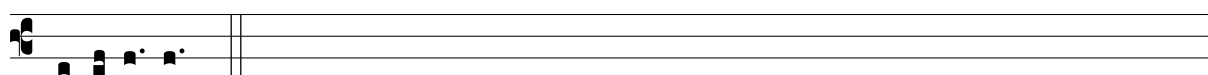
Deus, cujus dextera beátum Petrum ambulátem in flúctibus, ne mergerétur, eréxit, et coapóstolum ejus Paulum tértio naufragátem de profúndo pélagi liberávit : * exáudi nos propítius, et concede ; ut ambórum méritis æternitátis glóriam consequámur.

COMMEMORATIONES

Commemoratio de Patrono vel Titulari Ecclesiæ.

Fiat Commemoratio consueta ante vel post Commemorationes prædictas pro dignitate illius, e. g. :

Commemoratio de Sancto Bedæ.

II
O 
Doct̃or óp-time, * Ecclési-æ sanctæ lumen, be-á-te Beda,

di-vínæ le-gis a-mátor : depre-cáre pro no-bis Fí-li-um De- i. *T. P.*


Alle-lú-ia.

V. Amávit eum Dóminus, et ornávit eum.

R. Stolum glóriæ índuit eum.

Orémus.

Oratio.

DEUS, qui Ecclésiám tuám beáti Bedæ Confessóris tui atque Doct̃oris eruditíone claríficas : †
concéde propítius fámulis tuis, * ejus semper illustrári sapiéntia et méritis adjuvári.

Ultimo loco :

Commemoratio de Pace.

II
D 
A pa-cem Dómi-ne * in di-é-bus nostris, qui- a non est á-li- us


qui pugnet pro no-bis, ni-si tu De- us nos-ter.

V. Fiat pax in virtúte tua.

R. Et abundántia in túrribus tuis.

Orémus.

Oratio.

DEUS, a quo sancta desidéria, recta consília, et justa sunt ópera : † da servis tuis illam,
quam mundus dare non potest, pacem ; * ut et corda nostra mandátis tuis dedita, et
hóstiúm sublata formídine, témpora sint tua proteccióne tranquilla. Per Dóminum nostrum
Jesum Christiúm Fílium tuum : qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per
ómnia sæcula sæculórum. *R.* Amen.

ANTIPHONÆ FINALES B. MARIÆ VIRGINIS

A Vesperis Sabbati ante Dominicam I Adventus usque ad II Vesperas Purificationis, diei Februarii inclusive :

A ^V L- ma * Redemptó-ris Ma- ter, quæ pérv- a cæli
por- ta ma- nes, Et stel- la ma- ris, succúrre cadén- ti súrge-re qui
cu- rat pópu-lo : Tu quæ genu- ís-ti, na-tú- ra mi-rán- te, tu-um sanctum
Ge-ni-tó-rem : Vir- go pri- us ac posté-ri- us, Gabri- é- lis ab o- re
sumens il-lud Ave, * pecca-tó-rum mi-se-ré-re.

In Adventu :

∇. Angelus Dómini nuntiávit Mariæ.

R̃. Et concépit de Spíritu Sancto.

Orémus.

Oratio.

Grátiam tuam, quæsumus Dómine, méntibus nostris infúnde : † ut qui, Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui Incarnatiónem cognóvimus, * per passióem ejus et crucem ad resurrecti-
onis glóriam perducámur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. R̃. Amen.

A primis Vesperis Nativitatis Domini et deinceps :

∇. Post partum Virgo invioláta permansísti.

R̃. Dei Génatrix, intercède pro nobis.

Orémus.

Oratio.

Deus, qui salutis æternæ, beátæ Mariæ virginitáte fecúnda, humáno géneri præmia præstitísti : †
tribue, quæsumus ; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, * per quam merúimus
auctórem vitæ suscípere, Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum. R̃. Amen.

ANTIPHONÆ FINALES B. M. V.

Post Purificationem, id est, a fine Completorii illius diei 2 Februarii inclusive, etiam quando transferatur festum Purificationis B. M. V., usque ad Feriam V in Cœna Domini exclusive.

VI
A - VE * Re-gí-na cæ-ló-rum, A-ve Dómi-na Ange-ló-rum :
Sal-ve ra-dix, salve porta, Ex qua mun-do lux est or-ta : Gaude Virgo
glo-ri-ó-sa, Su-per om-nes spe-ci-ó-sa : Va-le, o val-de de-có-ra, Et
pro no-bis Chris-tum * exó-ra.

℣. Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta.

℞. Da mihi virtútem contra hostes tuos.

Orémus.

Oratio.

Concéde, miséricors Deus, fragilitáti nostræ præsidium : † ut qui sanctæ Dei Genitrícis memóriam ágimus, * intercessiónis ejus auxílio, a nostris iniquitatibus resurgámus. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

A Completorio Sabbati Sancti usque ad Nonam Sabbati infra Ocltavam Pentecostes inclusive.

VI
R E-gí-na cæli * læ-tá-re, al-le-lú-ia : Qui-a quem me-
ru-ísti por-tá-re, al-le-lú-ia : Re-surré-xit, si-cut
di-xit, al-le-lú-ia : O-ra pro no-bis De-um, alle- *
** lú-ia.

℣. Gaude et lætare Virgo María, alleluía.

℞. Quia surrexit Dóminus vere, alleluía.

ANTIPHONÆ FINALES B. M. V.

Orémus.

Oratio.

DEUS, qui per resurrectionem Filii tui Dómini nostri Jesu Christi mundum lætificare dignatus es : † præsta, quæsumus ; ut per ejus Genitricem Virginem Mariam, * perpétuæ capiámus gáudia vitæ. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. R̃. Amen.

A primis Vesperis Feſti Ss. Trinitatis usque ad Nonam Sabbati ante Adventum inclusive.

I
S Al- ve, * Re- gí- na, ma- ter mi- se- ri- córdi- æ : Vi- ta, dul- cé-
do, et spes nostra, sal- ve. Ad te clamá- mus, éxsu- les, fí- li- i He- væ.
Ad te suspi- rá- mus, geméntes et flen- tes in hac lacrimá- rum val- le.
E- ia ergo, Advo- cá- ta nostra, il- los tu- os mi- se- ri- cór- des ócu- los ad
nos convér- te. Et Jē- sum, bene- dí- tum fructum ventris tu- i, no- bis
poſt hoc exsíl- i- um os- ténde. O cle- mens : O pi- a : O
dul- cis * Virgō Ma- rí- a.

¶. Ora pro nobis, sancta Dei Génetrix.

R̃. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

Orémus.

Oratio.

OMNÍPOTENS sempiternæ Deus, qui gloriósæ Virginis Matris Mariæ corpus et ánimam, ut dignum Filii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu Sancto cooperante præparáſti : † da, ut cujus commemoratióne lætámur, * ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a morte perpétua liberémur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. R̃. Amen.

ANTIPHONÆ FINALES B. MARIÆ VIRGINIS

IN CANTU SIMPLICI

V
A L- ma * Redemptó-ris Ma-ter, quæ pérvi-a cæli porta manes,
Et stella ma-ris, succúrre cadénti súrge-re qui cu-rat pópu-lo : Tu quæ
genu- ísti, na-tú-ra mi-ránte, tu-um sanctum Ge-ni-tó-rem : Virgo pri-us ac
posté-ri-us, Gabri- é-lis ab o-re sumens illud Ave, pecca-tó-rum mi-se-ré-re.

VI
A -VE Re-gí-na cæló-rum, * Ave Dómi-na Ange-ló-rum : Salve ra-dix,
salve porta, Ex qua mundo lux est orta : Gaude Virgo glo-ri- ó-sa, Su-per
omnes spe-ci- ó-sa : Va-le, o valde de-có- ra, Et pro no-bis Christum exó- ra.

VI
R E-gí-na cæli * lætá-re, alle-lú-ia : Qui-a quem me-ru- ísti portá-re,
alle-lú-ia : Re-surré-xit, si-cut di-xit, alle-lú-ia : Ora pro no-bis De-um,
alle-lú- ia.

ANTIPHONÆ FINALES B. M. V.

S Alve, Re-gí-na, * ma-ter mi-se-ri-córdi-æ : Vi-ta, dulcé-do, et spes
 nostra, salve. Ad te clamámus, éxsu-les, fi-li- i Hevæ. Ad te suspi-rá-mus,
 geméntes et flentes in hac lacrimá-rum valle. E-ia ergo, Advo-cá-
 ta nostra, il-los tu-os mi-se-ri-córdes ócu-los ad nos convérte. Et
 Je-sum, bene-díctum fructum ventris tu-i, no-bis post hoc exsí-li-um
 osténde. O cle-mens : O pi- a : O dulcis * Virgo Ma-rí- a.

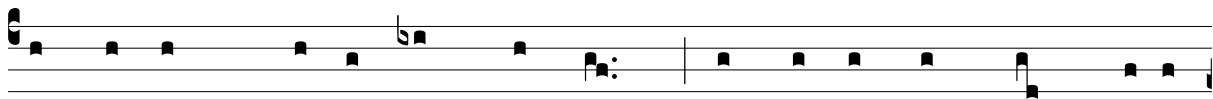
CHANTING THE PSALMS IN ENGLISH

The English Psalm Tones used here are based as closely as possible on the Latin ones. The structure of the English language means that some modifications must be made however. In brief, each tone has a certain number of cadential notes or note groups at the middle and end of each verse. For example, Psalm 113 is sung to the Peregrine Tone. I have adapted the Latin Peregrine Tone into a six-note cadence in the middle of the verse and a four-note cadence at the end. The tenor notes have been separated from the cadences by a || symbol. Note that the cadences may begin with the same note as the preceding tenor note, which is what happens in both half-verses here. Notice also that the last “note” of the end cadence is actually a sequence of two notes:

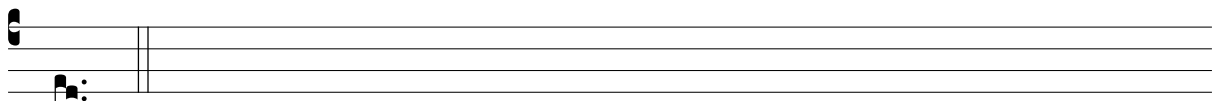


Judea... || 1 2 3 4 5 6, * Israel... || 1 2 3 4.

Bold text represents a syllable that uses up two notes of the cadence. Underlined text represents more than one syllable that share a single note of the cadence:



Ye mountains, || that ye skipped like **rams**, * and ye hills, like || **lambs** of the



flock?

Bold and underlined text can overlap, as well:



Not to us, O || **Lord**, not to **us**; * but to thy || **name** give glo-ry.

Amice qui legis,
De caritate tua
Ora pro animabus
Cornelii et Margarethæ Stockermans
atque
Aurelii et Angelæ Horatii.
Requiem æternam dona eis Domine,
Et lux perpetua luceat eis.
Requiescant in pace.
Amen.
